

## FINALIZAN SIN ACUERDO LAS CONVERSACIONES CHINO-RUSAS

### SPAAK EXPONE ANTE LA OTAN SUS IMPRESIONES DE LA VISITA A KRUSCHEF

Parece que éste desea un acuerdo de suspensión de pruebas nucleares. Para dedicarse de lleno a resolver sus graves problemas internos

PARIS, 13.—El ministro de Asuntos Exteriores belga, Paul Henry Spaak, ha declarado ante el Consejo Permanente de la OTAN que, ahora, el jefe del Gobierno soviético, Kruschef, desea un acuerdo de suspensión parcial de pruebas nucleares y unas mejores relaciones entre el Este y el Oeste.

Fuentes autorizadas señalan que Spaak ha dicho que en sus conversaciones recientes con Kruschef no sacó la impresión de que éste quisiera simultáneamente un acuerdo de prohibición nuclear con un pacto de no agresión entre la OTAN y el Pacto de Varsovia, como condición previa indispensable para firmar la suspensión de pruebas nucleares.

Estas mismas fuentes creen, sin embargo, que Spaak ha declarado que Kruschef tiene serios problemas internos y desea mejorar sus relaciones con Occidente para poderse dedicar de lleno a ellos.

Spaak, en opinión de los observadores, dijo que durante su entrevista con el jefe ruso no se mencionó el tema de la disputa ideológica chino-soviética y que Kruschef se mostró encantado con la idea de que se pudiese llegar a un pacto de no agresión entre el Occidente y el comunismo.—Efe.

### Habrà, sin embargo, una última sesión protocolaria

## “Pravda” publica una réplica a los 25 puntos chinos

MOSCU, 13.—Las conversaciones ideológicas chino-rusas han finalizado prácticamente esta tarde, sin que se haya conseguido ningún acuerdo tangible, según se cree en medios habitualmente bien informados.

La delegación china saldrá para Pekín durante el actual fin de semana, siendo posible que se celebre una última sesión protocolaria y se señale fecha para una nueva reunión.

Se espera que “Pravda” publique, antes de la salida de los delegados de Pekín, la famosa carta que contiene los 25 puntos del Comité Central del partido comunista chino, acompañada de una contestación del Comité Central soviético.

Según los observadores, la publicación de la carta señalaría no solamente la ruptura oficial de la “trégua ideológica” entre ambos partidos, sino también el fin de la actual fase de las conversaciones.

### KRUSCHEF CULPA A LOS OCCIDENTALES DEL DEFICIT DE LA O. N. U.

El primer ministro soviético, Kruschef, ha culpado al “deseo de las potencias occidentales de utilizar la Organización de las Naciones Unidas con fines de guerra fría” como una de las razones de las actuales dificultades económicas por las que atraviesa la Organización.

Hace esta declaración en un mensaje respondiendo a otra del filósofo británico lord Russell, que expresó su desilusión ante el hecho de que el Gobierno ruso no podía ofrecer ayuda financiera a la Organización.

Kruschef precisa que “la llamada crisis financiera de la ONU es consecuencia directa de la sistemática violación por las potencias occidentales de la Carta de la Organización”.—Efe.

### KRUSCHEF FELICITA A LEONE

MOSCU, 13.—El jefe del Gobierno soviético, Kruschef, ha cursado un telegrama de felicitación a Giovanni Leone, por su reciente investidura como primer ministro de Italia.—Efe.

### NO HAY OBSTACULO PARA UN ACUERDO SOBRE LAS PRUEBAS NUCLEARES

MOSCU, 13.—La revista “Sovitskaya Roesia” dice en un artículo que “no existe ningún obstáculo en la actualidad para concluir un acuerdo Oeste Este sobre prohibición de pruebas nucleares.

La propuesta soviética sobre prohibición de pruebas nucleares en la atmósfera, en el espacio y bajo el agua hace inútil el problema de la “inspección in situ” en estas conversaciones y clarifica el camino para llegar a un acuerdo”, agrega la revista.—Efe.

(Pasa a octava página)

### Visita al Ministro de Trabajo



MADRID.—Un momento de la visita hecha al Ministro de Trabajo por los mineros mutilados Arsenio Fernández García y Alejandro Antuña Pandá, que acaban de regresar de París, donde han sido dotados de unas manos artificiales que les permiten toda clase de acciones manuales. Les acompañaba el presidente del I. N. P., señor Labadie Otermín. Estos mineros quedaron mutilados a causa de una explosión en la cuenca minera asturiana.—(Foto Cifra.)

## EXPULSADO DE SUIZA EL INVENTOR DEL “RAYO MORTIFERO”

BERNA, 13.—Un hombre de ciencia alemán, a quien se le ha ordenado que abandone Suiza antes del próximo lunes, ha declarado que nunca vendería su “rayo mortífero” anti-aéreo a intereses orientales.

El Gobierno suizo anunció que el hombre de ciencia en cuestión, el doctor Hans Ehrhardt, entró en el país con nombre supuesto y agregó que sus supuestas actividades de investigación estaban financiadas por una potencia extranjera.—Efe.

### Domingo, siempre es domingo

Los domingos, en verano, son más domingos todavía. Decir domingo, en este tiempo, es como una invitación al campo, a la sombra fresca, a la siesta placida tras el baño y la tortilla. Los ingredientes de un buen domingo en el campo son los que si guen: coche utilitario, anchos sombreros de paja, bañadores, niños —cuanto más niños más ambiente y más incomodidad en el coche— y un perro pequeño, aunque sea de fieltro. Si usted sigue estas normas, si usted sale al campo provisto de estos elementos, seguro que usted lo pasará bien. Y sus pequeños —aunque no lleguen a reposar tan tranquilamente como el orondo dormilón de la fotografía— lo pasarán mejor que usted. ¡Animo, lector amigo, que esté es el día de descanso! Feliz domingo. Y, de nada. ¡Que para eso estamos!



### NUEVA YORK: CRONICA ESPECIAL

## Washington: Harriman no podrá negociar, sino tan sólo “escuchar”

### Es significativo que a éste lo acompañen los expertos en asuntos alemanes

NUEVA YORK. (Crónica del corresponsal de PYRESA, recibida por “telex”).—Potencialmente, uno de los gambitos diplomáticos más significativos de nuestros tiempos —según la inusitada calificación dada a los coloquios por un portavoz de la Embajada de los Estados Unidos en Londres— las negociaciones que se entablarán mañana en Moscú entre los señores Harriman, Hallahan y Kuznetsov (o Zorin) tienen, teóricamente, tan solo por objeto tratar de echar las bases para un acuerdo que ponga término a los ensayos nucleares en su atmósfera y en el espacio ultraterrenal. Y, de hecho, no parece que se puedan alcanzar otros acuerdos en esta fase, aun cuando solo fuere porque todos los demás problemas planteados no afectan solo a las tres potencias nucleares, cuyos representantes se sentarán mañana alrededor de una misma mesa, sino también a los demás aliados de uno y otro bloque. Evidente es que si hubiera manera de ponerse de acuerdo respecto de la oportunidad o necesidad de dar otros más ambiciosos pasos por la senda de la distensión internacional se tratará, por lo menos, de obtener la aprobación de los aliados antes de ponerse en camino.

## Bonn: Inquietud ante las negociaciones

### ¿Traerán algún cambio en la situación alemana?

BONN, 13. (Crónica del corresponsal de PYRESA, recibida por telex).—A dos días de distancia de la apertura de las negociaciones sobre el cese de las experiencias nucleares, reina en los medios oficiales alemanes una cierta inquietud.

“Traerán las negociaciones moscovitas algún cambio en la situación alemana?”

La preocupación, al parecer, deriva del hecho de que Norteamérica ha mandado a la URSS sus expertos en cuestiones de Alemania y Berlín. Por ello, se admite como seguro que Kruschef intentará por todos los medios hermanar al problema del átomo con el de Berlín.

Para tranquilizar los ánimos inquietos, el Gobierno de Washington ha dado a entender que no piensa renunciar al proyecto de fuerza nuclear multilateral con la participación alemana. Incluso se dice que el ministro norteamericano de la Defensa, McNamara, esperado en Bonn a finales de este mes, está favorablemente dispuesto a la instalación en territorio alemán de bases de lanzamiento de proyectiles de tipo medio. Es decir, entre los dos mil y los tres mil kilómetros. Estos proyectiles, tanto o más que los “Polaris” de una eventual flota atómica multilateral, confirmarán una decidida voluntad norteamericana de defender las ciudades alemanas con el mismo interés que las de Estados Unidos.

Yo tengo la impresión de que los pueblos dirigentes de los dos mundos en pugna —Norteamérica y la Unión Soviética— desean fortalecer sus posiciones en Alemania al margen de los resultados, positivos o negativos, de la próxima negociación de Moscú. Tal vez pensando, y no sin razón, que una coexistencia pacífica —el ideal actual del mundo— sólo puede ser mantenida desde posiciones muy fuertes.

Según acaba de contar el ex embajador alemán en Moscú, doctor Kroll, en una recapitulación de sus conversaciones con Kruschef, del que llegó a ser amigo, el jefe soviético le concedió más importancia a lo

(Pasa a octava página)

“Solos” se iría tal vez únicamente si los demás se negaran a acompañar a los respectivos jefes de grupo. Un solo tema podría discutirse “a tres” a estas alturas, a saber: la cuestión de Laos. Se tiene entendido que el señor Harriman ha recibido instrucciones de recordar al señor Kruschef que en Viena, hace dos años, tanto él como el presidente Kennedy acordaron la neutralización de Laos.

Pero la pregunta realmente planteada ahora no es si el premier soviético aún desea la neutralidad de Laos, sino si a la luz de la ruptura con Pekín aun está en grado de poder imponerla a las huestes del Pathet Lao.

En ambientes oficiales de Washington se insiste en que el señor Harriman no podrá negociar, sino tan sólo cambiar impresiones y, sobre todo, “escuchar” lo que los señores sus interlocutores soviéticos en lo que atañe a toda cuestión que no esté directamente relacionada con los ensayos nucleares y el problema laosiano. Empero, difícilmente se podrían compaginar tan limitados objetivos con la interpretación dada a las negociaciones por la Embajada estadounidense en Londres si no se mirara más allá del horizonte inmediato.

En primer lugar cabe señalar la presencia al flanco del señor Harriman del señor Frank Cash, jefe del departamento alemán en el Departamento de Estado. El asesoramiento de dicho especialista indica por cuales derroteros se encaminarán probablemente las discusiones. Sin embargo, no parece haber duda de que la esperanza abrigada por los negociadores occidentales es obtener, primero, un acuerdo de principio ruso-americano-británico en lo que atañe a los ensayos nucleares encargando a continuación al Subcomité europeo (que ha de volver a reunirse a finales de mes) el cometido de esbozar un acuerdo final. Este, a su vez, podría ser entonces objeto de ratificación en una “conferencia cumbre”, en la que los

(Pasa a octava página)

### Commemoración de la salida de la División Azul



MADRID.—En el Paseo de Moret se ha celebrado una misa de campaña con motivo del 22 aniversario de la salida de la División Azul. El acto fue presidido por el vicepresidente del Gobierno, señor Muñoz Grandes, momento que recoge la fotografía.—(Foto Cifra Gráfica.)

### El agente ruso refugiado en Inglaterra será sometido a una operación estética

#### Para modificar su cara y que pueda abandonar su refugio

LONDRES, 13.—La Prensa de esta capital apunta la posibilidad de que el misterioso agente de espionaje soviético que ahora se ha sabido que escapa la libertad hace dieciocho meses, se llama Anatole Dolynskine. Los periódicos opinan que gracias a él ha sido posible descubrir los casos de Vassal y Philby, espías al servicio de Rusia.

El “Daily Telegraph” aclara que Dolynskine estuvo al servicio de la Embajada soviética en Londres desde enero de 1961 al otoño del mismo año. A principios del año siguiente escapó la libertad y pasó seis meses en los Estados Unidos antes de trasladarse a Rusia impulsados por motivos “humanitarios”.

La Confederación laborista griega pide a la opinión pública inglesa que considere estos tres puntos:

1. La acción militar comunista en Grecia, después de la Segunda Guerra Mundial, fue un “deliberado intento del comunismo internacional para

## MENSAJE DE LOS TRABAJADORES GRIEGOS A MACMILLAN

### Denuncian a la ignorancia británica los crímenes comunistas en su país

LONDRES, 13.—La Confederación General Griega del Trabajo, que representa a la gran masa de los trabajadores griegos, ha enviado un telegrama al primer ministro inglés, Harold Macmillan, en el que lamenta lo que considera parte de la ignorancia del pueblo británico acerca de los crímenes cometidos por los comunistas en Grecia.

El mensaje dice que o bien Russell ha perdido su memoria o bien es un servidor del comunismo internacional cuando sugiere que los prisioneros aún retenidos en las cárceles griegas fueron encarcelados solamente por luchar contra los nazis, ya que los comunistas raptaron a muchos niños griegos y los trasladaron a Rusia impulsados por motivos “humanitarios”.

2. Los ataques comunistas contra el pueblo griego carecieron de “un genuino respaldo ideológico”. Por el contrario, se basaron en el exterminio de los niños griegos cuyos padres se oponían a los planes rojos.

3. La brutalidad comunista en Grecia superó con mucho a la de los nazis. Los esbirros de Moscú llegaron hasta crucificar a religiosos, asesinar masivamente a niños y mujeres en estado y profanar iglesias y cadáveres.—Efe.

conseguir bases estratégicas claves en el mundo libre. Fue una campaña cuidadosamente preparada para obtener una cabeza de puente comunista en el Mediterráneo.

U. Thant regresa a Nueva York

NUEVA YORK, 13.—El secretario general de las Naciones Unidas, U. Thant, ha regresado hoy a Nueva York en avión, procedente de Milán, después de su gira europea, en el curso de la cual visitó Hungría, Suiza, Bulgaria e Italia.—Efe.

9. La acción militar comunista en Grecia, después de la Segunda Guerra Mundial, fue un “deliberado intento del comunismo internacional para

# buenos días

## Valladolid

EL SANTO DEL DIA

Pasado mañana es la Virgen del Carmen y, de nuevo, Valladolid, que hace pocas semanas acudió al templo de extramuros para pasear la efigie de esta gran Señora, Madre de todos, claro, pero de los marinos en grado superlativo por la devoción filial que la guardan, volverá a acompañarla por las calles más céntricas, en prueba de singular y entrañable afecto. Vayan preparándose para pedir un puesto en la procesión carmelita.

El ocultamiento de los volúmenes de aceite producidos en la anterior campaña, esto es, el falsamiento de las estadísticas, está produciendo todavía daños incalculables en la población consumidora y en el comercio mismo, con daño para toda la economía nacional, en la que está incluida —cómo no!— nuestra querida ciudad. Se dijo que la cosecha anterior no llegaría a 250.000 toneladas de aceite, y resulta que la situación, no ha hecho más que importar aceites de solas y cacahuetes, con los que ha impedido que la grasa vegetal no haya subido el disparate presuntamente por los auténticos «gangsters» del estómago español. El aceite está perdiendo puntos, pesetas, a ojos vistas en los mercados andaluces, y aquí, más o menos pronto, se reflejará también la auténtica inflación.

Los deportes siguen su curso normal: la Vuelta a Francia terminará hoy, como siempre, en pleno apoteosis, en el Parque de los Príncipes, con ramos de flores, bandas y vueltas de honor. Los españoles han conquistado muchos puestos principales y muchas glorias sin que hayan mediado demasías o artificiosidades. El Real Valladolid sigue por Nueva York, pasando calor también.

Hoy, fiesta en el aire o, mejor dicho, al aire libre, como todos los domingos de verano que ustedes se diviertan y muy buenos días, Valladolid.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Santiago, 12. Duque de la Victoria, 17. Plaza Circular, 6. Carretera de Santander, 45. Ferrocarril, 24. Camino de la Esperanza, 89.

### PARA MAÑANA

Regalado, 12. Plaza de los Arces, 2. Mantería, 37. Perú, 14. Alamillos, 8. Turina, 10 (Grupo "4 de Marzo").

### CUPON PRO CIEGOS

Premiado con 250 pesetas el número 099 y con 25 los terminados en 99.



SAN BUENAVENTURA OBISPO Y CONFESOR († 1274)

### EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, domingo, 14 de Julio. Van transcurridos 194 días de 1963 y faltan 171 para llegar a 1964. El Sol aparecerá hoy a las 4 horas y 56 minutos, y se pondrá a las 19 h. y 45 m. La Luna, a las 0 h. y 2 m., y a las 12 h. 56 minutos, respectivamente. Duración de la luz solar: 14 horas y 49 minutos. Seguimos en fase de Luna en cuarto creciente.

Estos días son muy bonitos y hasta pintiparados para observar en el cielo objetos de interés. He aquí los más importantes: Estrellas dobles: «Zetas» de la Osa Mayor, «épsilon» del Boveiro, «alfa» de Hércules, «gamma» de la Virgen, Antares, «beta» del Cisne en la cuadruple «épsilon» de la Lira; los conglomerados de Hércules, Sagitario, Ofiaco, Escudo; nebulosas de la Lira y del Escudo.

Contemplar con gemelos u ocular de gran campo las nebulosas y estrellas de la Vía Láctea austral. Terminaremos con la narración de la «Cabellera de Berenice» y se pondrá a las 19 h. y 45 m. La Luna, a las 0 h. y 2 m., y a las 12 h. 56 minutos, respectivamente. Duración de la luz solar: 14 horas y 49 minutos. Seguimos en fase de Luna en cuarto creciente.

Conon dibujó esta cabellera sobre el globo celeste del observatorio de Aldeharría. Los poetas han cantado la cabellera de Berenice y nos hacen pensar que la poesía ha sido el alma de la ciencia, y su fin parece que ha de ser la forma de la misma. Porque, ¡qué mayor epopeya es la que va a componerse con los viajes astronómicos cuando los hombres viajan por los cielos!

Las estrellas de Berenice han figurado en los catálogos antiguos como cabellera o como cabello, pero quien la designó como constelación independiente y en su propio nombre fue Tico Brahe. Nada interesante se puede decir de este grupo de estrellas rubias si las observamos a simple vista. Pero si enfiamos un anteojo quedaremos maravillados de la muchedumbre de astros que aparecen en el campo de la visión, enriquecida con estrellas dobles coloreadas, nebulosas y otras curiosidades. Una gran nebulosa espiral se ofrece de perfil al observador, así como veremos nuestra Vía Láctea si la pudiéramos contemplar o fotografiar convenientemente desde un punto fuera de ella a una distancia de algunos millones de años luz y en su plano ecuatorial.

# NUESTRA CIUDAD

### Hoy comienza el Congreso Nacional de la J. E. C.

Hoy dará comienzo en Acción Católica el II Congreso Nacional de la J. E. C. (Jóvenes Estudiantes Católicos), cuyos asistentes llegarán en número de doscientos —cien chicos y cien chicas— así como veinte consiliarios de toda España.

La J. E. C. es un movimiento anostológico especializado de la juventud con tres secciones: Enseñanza Media, Universidad y Graduados Jóvenes, que se reunirán durante estas jornadas de trabajo en el domicilio de Acción Católica, rama de hombres y de mujeres, respectivamente. Se estudiará en estas jornadas todo lo concerniente sobre el trabajo del estudiante como servicio a la sociedad y la misión de la mujer como estudiante en la sociedad.

Aver llegaron ya a nuestra ciudad cuatro miembros de este movimiento pertenecientes a las provincias de Lérida y Tenerife.

### Becas para diversas enseñanzas

La Comisaría General de Protección Escolar y Asistencia Social convoca concurso de méritos para la adjudicación por nueva concesión, de becas para continuación de estudios en los Centros que al final se detallan.

La distribución de las becas entre las diversas enseñanzas se realizará en proporción al número de alumnos matriculados y a la importancia relativa de los estudios.

La cuantía estará en relación con la necesidad económica de cada beneficiario. Los módulos se ajustarán a los tipos para estas enseñanzas señalados.

Pueden tomar parte en este concurso los alumnos que sigan estudios en Centros Oficiales, en los adscritos a los mismos y en aquellos otros de reconocida solvencia académica a juicio de los Servicios de protección escolar.

Las instancias se presentarán en los Centros docentes donde se vayan a cursar los estudios. Las solicitudes deberán ser formuladas en los impresos para solicitud de grado medio, sea cual fuere la clase de estudio.

El plazo para la presentación de solicitudes, será el de veinte días, contados a partir de la publicación de esta convocatoria en el «Boletín Oficial del Estado».

Las becas podrán ser solicitadas para cursar estudios en los Centros siguientes:

- Escuelas de Asistentes sociales. Escuelas de Formación del Profesorado del Hogar. Escuelas del Profesorado de Educación Física. Centros de preparación para ingresos en Academias Militares. Escuelas de Periodismo. Instituto de Restauración de Obras de Arte. Cursos de formación de técnicos auxiliares de Archivos y Museos.

Los solicitantes deberán acreditar que cursan sus estudios con asistencia regular durante los nueve meses del curso académico en régimen de jornada escolar completa.

# VIDA CATÓLICA

V. de reteleosés

## La segunda multiplicación de los panes

El milagro que se nos propone hoy en el Evangelio es la segunda multiplicación de los panes. En la primera—cuarto domingo de Cuaresma—fueron los Apóstoles los primeros en hablar de la falta de alimento para la multitud; en ésta, el Señor se les adelanta, y manifiesta la lástima que siente por aquellas buenas gentes. «Me dan compasión estas turbas», dijo. Si Jesús se compadece de nuestras miserias y penas temporales, mucho más se compadece de nuestras penas y miserias espirituales. Con estas palabras nómene de manifiesto el afecto que sentimos por nosotros, la compasión que nos tiene y la solicitud con que acude a nuestras necesidades. «Por qué somos tan ingratos a su amor y vivimos tan olvidados de El?»

«Hace tres días que están conmigo». El pueblo enamorado de Jesús, le seguía, sin preocuparse de lo más esencial, como era la provisión de alimentos. Como si los días se le hicieran horas, no contaba el tiempo que empleaba al lado del Señor, pero Jesús sí que lo contaba, para premiarse abundantemente en este mundo y en el otro. De la misma manera, los que consagran toda su vida al servicio de Dios, en la soledad de la oración o en las obras de caridad para con el prójimo, tampoco cuentan el número de obras buenas que practican de la mañana a la noche. Mas Jesús las tiene todas contadas, para premiarlas, de la manera más magnífica.

«No tienen que comer». Es evidente que la despreocupación por las cosas materiales llegaba al extremo en aquella multitud enamorada de Jesús, pues no tenía nada para comer. Mas el corazón de Jesús no dejó fallido su amor y su confianza en su guía, y se cumplieron exactamente aquellas palabras del Evangelio de que «a quien busca primero el reino de Dios y su justicia, todo lo demás—también la comida—se le da por añadidura». El pueblo cumplió su parte; Jesús no faltó a sus promesas. Y tuvieron todo lo demás: comida, curaciones, descanso, todo cuanto fue menester.

«Si los envío a sus casas en ayunas, desfallecerán en el camino». De tan lejos habían venido algunos, según se desprende de las mismas palabras de Jesús, que les era de todo punto imposible volver a sus casas sin tomar antes alimento. Y, no obstante, llevaban tres días siguiendo a Jesús, sin preocuparse de nada. Hagamos de ello una aplicación muy consoladora para los pecadores. Algunos vuelven a Jesús, como el hijo pródigo. Vienen de lejos, de muy lejos, de la tierra del pecado, que entre todas, la más alejada de Dios. Harápidos, muertos de hambre, avergonzados, humillados, arrepentidos; pero, confiados, acuden a Jesús, que les compadece del fondo de su corazón. Ellos le siguen, con constancia, fervorosos, sin preocuparse de otra cosa que su conversión. Pero son tan débiles, que Jesús no quiere dejarlos sin el alimento de una gracia superabundante, de lo contrario no llegarían hasta el término de su conversión, y no perseverarían hasta la muerte. Y aunque es muy grande la malicia de sus pecados, mayor es la gracia que les da Jesús para salvarlos. San Pablo nos lo enseña claramente, y él es de ello la fuerza de su ejemplo: «Verdad es cierta y digna de acatamiento que Jesús vino a este mundo para salvar a los pecadores, de los cuales soy yo el primero.»

### CULTOS

Domingo, 14.—Ss. Buenaventura, card., dr.; Heracles, Cirio, Félix, Optaciano, obs.; Francisco Solano, Marcelino, pp., cfs.; Vocas, ob.; Justo, mrs.; Adela, virgen. Misa del domingo, VI después de Pentecostés. Color verde. Credo y Prefacio de Trinidad.

EXPOSICION DEL SANTISIMO. Santiago.—De 6 a 8 de la tarde en que se hace el ejercicio y reserva.

Reparadores.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde.

Esclavos.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde.

PP Jesuitas.—A las 8 de la tarde. A las 8.30, misa rezada.

PP Dominicos.—A las 7.30 de la tarde, seguido de la misa de Comunión.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (DELICIAS). Sotemne novenario a la santísima Virgen del Carmen durante los días 8 al 16.

REPARADORES.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde.

Esclavos.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde.

PP Jesuitas.—A las 8 de la tarde. A las 8.30, misa rezada.

PP Dominicos.—A las 7.30 de la tarde, seguido de la misa de Comunión.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (DELICIAS). Sotemne novenario a la santísima Virgen del Carmen durante los días 8 al 16.

REPARADORES.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde.

Esclavos.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde.

PP Jesuitas.—A las 8 de la tarde. A las 8.30, misa rezada.

PP Dominicos.—A las 7.30 de la tarde, seguido de la misa de Comunión.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (DELICIAS). Sotemne novenario a la santísima Virgen del Carmen durante los días 8 al 16.

REPARADORES.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde.

Esclavos.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde.

PP Jesuitas.—A las 8 de la tarde. A las 8.30, misa rezada.

PP Dominicos.—A las 7.30 de la tarde, seguido de la misa de Comunión.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (DELICIAS). Sotemne novenario a la santísima Virgen del Carmen durante los días 8 al 16.

REPARADORES.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde.

Esclavos.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde.

PP Jesuitas.—A las 8 de la tarde. A las 8.30, misa rezada.

PP Dominicos.—A las 7.30 de la tarde, seguido de la misa de Comunión.

### EL TIEMPO, AYER Y HOY

Ayer amaneció el cielo completamente encapotado, hasta mediada la tarde, que fue despejándose hasta quedar nublado. La temperatura fue excelente.

BOLETIN METEOROLOGICO DE VALLADOLID.—Presión, 701.3. Temperatura máxima, 21.8; mínima, 12.0. Velocidad máxima del viento, 59 kilómetros por hora. Lluvia, 5.6.

PREDICION PARA HOY.—Continuarán los chubascos en el norte de la península, aunque descendiendo de intensidad en el Cantábrico. Por la tarde, aumento de la nubosidad en el centro y chubascos dispersos, más abundantes en los sistemas orográficos. Continuación del buen tiempo en Andalucía y Levante.

Temperaturas extremas de España: Máxima de 36 grados en Alicante y mínima de 10 en Avila, León y Sorja.

chubascos en el norte de la península, aunque descendiendo de intensidad en el Cantábrico. Por la tarde, aumento de la nubosidad en el centro y chubascos dispersos, más abundantes en los sistemas orográficos. Continuación del buen tiempo en Andalucía y Levante.

Temperaturas extremas de España: Máxima de 36 grados en Alicante y mínima de 10 en Avila, León y Sorja.

Temperaturas extremas de España: Máxima de 36 grados en Alicante y mínima de 10 en Avila, León y Sorja.

### RADIO Y TELEVISION

#### LA VOZ DE VALLADOLID

MAÑANA.—11:00: Sintonía y apertura; «Buenos días»; 11:05: Santa Misa, retransmitida desde la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos; 11:30: Concierto en miniatura; 11:55: La Prensa de hoy dice...; 12:00: El Angelus; 12:05: La mañana canta; 12:30: Cada semana una orquesta; la de Quincy Jones; 13:00: Rítmicos españoles; 13:30: Una melodía y dos intérpretes; 13:40: La noticia comentada; 13:50: Primer noticiario; 14:00: Aperitivo con música.

TARDE.—14:30: Diario hablado para España de Radio Nacional; 14:45: Sobremesa musical; 15:00: Clu de oyentes; 16:30: Café concierto; 17:00: Lectura de cuentos ingleses; 17:30: «El caserío» del maestro Guridi; 18:45: «Aquí Washington».

TARDE-NOCHE.—19:00: Club de oyentes; 19:45: «La Vuelta Ciclista a Francia», por Matías Prats, Juan Martín Navas y Luis Puig Estévez; 20:40: «Cascada de ritmos», bailando con las mejores orquestas; 22:00: Diario hablado para España de Radio Nacional; 22:15: El disco del día; 22:25: Segundo noticiario; 22:30: «La quiniela de Benidorm»; 23:00: Parada de estrellas; 23:45: Serenata a media luz; 24:00: Buenas noches; 00:05: Continúa serenata a media luz; 00:30: Lectura de programas y cierre de la estación.

#### RADIO VALLADOLID

MAÑANA.—10:00: Conexión con la iglesia parroquial de Santiago Apóstol para transmitir la Santa Misa dedicada a enfermos e impedidos; 12:30: Sintonía; apertura y lectura de programas; 12:35: «Evangelio y comentarios», por el R. P. Pedro María Iraolagoitia, S. J.; 12:50: Buenos días con música, sintonía, nota del tiempo, refrán y un consejo del médico; 13:05: Album de recuerdos; 13:25: «Entana del cine»; 13:35: Música de España; 14:05: Variedades musicales.

TARDE.—14:30: En conexión con Radio Nacional de España, diario hablado de tarde; 14:45: «Unos y otros», paréntesis deportivo; 15:05: Ráfagas de cine; 15:15: Discos dedicados a de felicitación; 16:00: Música ligera de Holanda; 16:30: «El puente de los triunfos»; 16:55: «Remanso de paz y de ruegos»; 17:00: «Mecanías»; 17:30: Feria de músicas; 18:00: Cuentos y leyendas; 18:30: La eterna zarzuela; «Black el payaso»; 20:00: Discos dedicados y de felicitación; 20:30: Fondo de melodías.

NOCHE.—21:00: Paseo por el Canadá; 21:35: Club Amigos de la Zarzuela; 22:00: En conexión con Radio Nacional de España, diario hablado de noche; 22:30: El teatro del aire; «El señor Adrielman Primo», de Arniches, en versión de Luis Durán, para la radio; 24:00: Momento de medianoche; 00:25: «La hora de las estrellas», de Cayetano Luca de Tena; 00:30: Lectura de programas y cierre de la estación.

### ESPECTACULOS

AVENIDA.—Desde las 4.30, «A ritmo del twist» (8R.) y «Héroes del aire» (8).

CALDERON.—A las 5, 7.45 y 10.45, «La delación» (3).

CAPITOL.—Desde las 4, «Tres vidas errantes» (2) y «Agente secreto Sz» (2).

CARRION.—Compañía de Comedias de Mercedes Prendes. A las 7.45 y 11, «Cuando tú me necesites» (3).

CERVANTES.—Desde las 5, «Los fanáticos» (3) y «Retorno a la verdad» (3).

COCA.—Desde las 4.30, «Susan Slade» (3R.) y «Venido por su ambición» (3R.).

DELICIAS.—Desde las 5, «Espionaje contra espionaje» (3) y «La casa de los terrors» (3).

GOYA.—Desde las 4.30, «Cabalgando hacia la muerte» (3) y «La gran aventura de Tarzán» (3).

LA FUENTE.—Desde las 4.30, «Orquídea negra» (3) y «La rosa roja» (3).

LOPE DE VEGA.—A las 5, 7.45 y 10.45, «Todo el oro del mundo» (2).

PRADERA.—Desde las 4.30, «Maricruz» (3) y «Viva las Vegas» (3R.).

REX.—Desde las 4.30, «Loco por Anita» (3) y «La bahía del tigre» (3).

ROXY.—A las 5, 7.45 y 10.45, «S.O.S. Pacifico» (3).

ZORRILLA.—Desde las 4, «Llévame contigo» (3) y «El club del crimen» (3R.).

### ESTANCOS DE GUARDIA

Hoy permanecerán abiertos los siguientes estancos:

- San Bartolomé (quiosco junto al Puente Mayor); Ferrari, 1 y 3; Duque de la Victoria, 17; Plaza de la Cruz Verde, 1; Labradores, 57; Plaza de Onésimo Redondo, 1; Cánovas del Castillo, 8; Platerías, 4; Salamanca, 27; Estación, 9; San Martín, 1; Paseo de Zorrilla, 44; Santiago, 7.

## anuncios económicos

CADA PALABRA, 0.60 PTAS. MINIMO, DIEZ PALABRAS

### ENSEÑANZAS

«CEREZO YUSTE» AUTOMOVILES modernos Camión «Ebro» para chóferes primera; proyecciones películas color Código mecánica «Carnets rapidamente!» (Garantizados!) Alcañares 1.2° (junto Bar «Candil») Teléfono 21675-27193

### GANADOS Y AVES

SE VENDEN 120 gallinas en plena puesta Mo to «Matchekell» 275 cc y una «Riejus» 125 cc con 1000 kilómetros Pa tra tratar en Cabezón de Valderaduey con Pedro Diez

### GESTORIAS

«CEREZO YUSTE» Necesarias matriculaciones vehículos car nets conducir documentos licencias 1.2° Teléfono 21675-27193

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA DE LA PAGINA QUINTA

HORIZONTALES.—1: Ter. Pal. 2: Oras. Lema. 3: Remos Ledos 4: Solana. Ir 5: Sale. Ar 6: Dato. 7: To. Oras. 8: Lo. Asaras. 9: Copos. Socaz. 10: Amos. Sana. 11: Los. Nos. VERTICALES.—1: Tor. Cal. 2: Eres. Lomo. 3: Ramos. Topos. 4: Solado Os. 5: Sala. As. 6: Netos. 7: La. Oras. 8: Le. Asaras. 9: Pedir. Sacan. 10: Amor. Sano. 11: Las. Zas.

### MAQUINARIA

SE VENDEN reparadas máquinas trilladoras segadoras guadañadoras y toda clase de máquinas agrícolas para tratar con Angel «Aguero La Muñarra»

### TRABAJO

EMPEEADOS de toda España (incluso pueblitos) multiplicarán ingresos colaborando ventas plazos contado interesantes artículos Apartado 896 Madrid

### VARIOS

SE VENDE máquina de trillar marca «Lazarte» nueva por haber adquirido otra de mayor rendimiento Se la hará y con facilidades de pago Para verla y tratar en Lanzavó con Francisco San Juan

### VENTAS

SE VENDE piso libre nuevo amplio grandes facilidades particulares Ver y tratar en Madre de Dios núm 2 6ª planta

### REMOLACHEROS

Las mejores semillas de plena garantía y calidad (así como en el cultivo) se encuentran en la Cooperativa de Cultivadores de Remolachas de Castilla la Vieja Patatas alfalfa maíz Oficinas centrales en Valladolid General Mola 8 Teléfono 22848 y 21782

### PORTES RAPIDOS

Carro hasta 800 kilos Avisos: Teléfono 28536 6ª «Tete»

### HERNIADOS

Mutillados Deformados M DEL CASTILLO Ortopédico Calle Perú, 17 Teléfono 22575

### LA COOPERATIVA DE CULTIVADORES

de Remolacha de Castilla la Vieja (antes Indicato Remolachero) ofrece a sus asociados las mejores condiciones de calidad y precio toda clase de abonos nitrogenados fosforados y potásicos

### ALMACENES EN VALLADOLID

Medina de Campo «Fañal» Quintanilla de Onésimo (Medina Valdesillas Medina de Rioseco Tordesillas Molinos y Pollos Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional del Trigo

### REPARADORES

De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde. Esclavos.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde. PP Jesuitas.—A las 8 de la tarde. A las 8.30, misa rezada. PP Dominicos.—A las 7.30 de la tarde, seguido de la misa de Comunión.

### NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

(DELICIAS). Sotemne novenario a la santísima Virgen del Carmen durante los días 8 al 16.

### REPARADORES

De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde. Esclavos.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde.

### PP JESUITAS

—A las 8 de la tarde. A las 8.30, misa rezada.

### PP DOMINICOS

—A las 7.30 de la tarde, seguido de la misa de Comunión.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (DELICIAS). Sotemne novenario a la santísima Virgen del Carmen durante los días 8 al 16.

REPARADORES.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde.

# NUESTRA Ciudad

## COMENZARON LAS FIESTAS DEL BARRIO DE LAS DELICIAS

### Fue inaugurada la Feria Industrial



Las personalidades asistentes junto a las reinas entrante y saliente, acompañadas por sus damas de honor respectivas.



Un momento de la bendición de la Feria Industrial.

Ayer, a las siete y media de la tarde, tuvo lugar la inauguración de las fiestas del Barrio de las Delicias, acto que fue presidido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento. Alcalde, Jefe Superior de Policía, Jefe Provincial de Tráfico, Cura Párroco y Comisión de Festejos.

Con el disparo de bombas y cohetes se dieron por inauguradas, verificándose la transmisión de poderes de la Reina del barrio 1962, señorita Irene Díez a la recién elegida, señorita María Jesús Domingo, siendo coronada por el Gobernador Civil, quien igualmente le impuso la banda. El resto de las personalidades colocaron las banderas a las damas de honor.

Acto seguido, autoridades, reinas, damas de honor y numeroso público penetraron en la iglesia de Nuestra Señora del Carmen donde se cantó una solemne salve. A continuación el cura párroco, don Mariano Miguel López, dio la bienvenida a las autoridades.

Por último las autoridades y personalidades se trasladaron al recinto de la Feria Industrial, donde fueron visitando detenidamente cada uno de los "stands", los cuales fueron bendecidos. Al final del acto fue ofrecido un vino de honor.

# Calle de Santiago

## REINA DE LAS FIESTAS DE LAS DELICIAS Y SUS DAMAS DE HONOR

Las Delicias en fiestas. Cuando las verbenas de los barrios de Valladolid están en franca descomposición; cuando apenas si quedan ya vestigios de aquellas fiestas alegres, en plena calle, en el marco de las noches veraniegas; cuando, en fin, las verbenas en nuestra ciudad, salvo a penas dos o tres casos, no son más que un recuerdo, las Delicias rivalizan un año más en presentar las mejores fiestas. Un programa de ocho días, con atracciones de todos los tipos: deportivos, folklóricos, culturales, populares... Un programa denso, apretado, realizado por una Comisión organizadora que ama el barrio, y, en suma, un programa, unas fiestas, intensamente vividos en esta semana de la Virgen del Carmen, Patrona de las Delicias, el barrio más populoso de la capital.

En las calles, ayer por la mañana, horas antes de la inauguración oficial, ya había ambiente de fiesta. Puestos y carruseles. Una animación especial en las gentes. Los chiquillos, viendo cómo se montan las últimas piezas de los carruseles. La Tómbola Benéfica, con sus premios, esperando que sean las siete y media de la tarde para ser inaugurada por las autoridades. Y los arcos de bombillas multicolores esperando que llegara la primera noche de verbenas. Pero hay también alguien que sigue con ilusión e impa-

ciencia este paso lento del tiempo. Ella es la Reina de las Fiestas del barrio. Ella presidirá todos los festejos, será el eje de atención de toda la semana mayor. Ella es... Vamos a presentársela a ustedes: María Jesús Domingo Arranz.

—¿Esperabas la elección?

—No, Ni se me había ocurrido pensar en ello.

—¿Qué sentiste cuando te lo notificaron?

—Yo creo que hay alicientes suficientes para que todos nos podamos divertir.

—¿Cuál es lo que más te agrada del programa de festejos?

—Todo, porque en todo hay alegría, ambiente y cordialidad.

—¿Cómo ha caído la noticia de tu elección?

—Creo que ha sido bien recibida.

—¿Por todos y por todas?

—Eso es.

—¿Podemos saber tu edad?

—Sí. Tengo veintiún años.

—¿Tus aficiones?

—Se distribuyen de esta manera: lectura, música, cine y natación.

—¿Respecto a lectura?...

—Mi libro preferido, "Viento del Este, viento del Oeste", de Pearl S. Buck.

—¿La música?

—Preferentemente la música clásica: Liszt.

—¿El cine?

—Las películas del Oeste.

—¿La natación?

—Me defiendo bastante bien nadando.

—Hablemos del barrio. ¿Lo que más te gusta de él?

—Sus fiestas.

—¿Y lo que menos?

—No sé... Hay algunos pequeños problemas. Que necesitamos mayor servicio de autobuses, por ejemplo.

—Vamos a terminar. ¿Cuál es tu deseo para los vecinos del barrio durante estas fiestas?

—Que se diviertan todos mucho.

—Pues ya lo saben ustedes: lo ha dicho la Reina, ¡hay que obedecer!

J. J. R.



—Una gran alegría, pero también pensé que había otras muchas chicas en las Delicias que lo merecían más que yo.

—¿Quiénes son tus damas de honor?

—Julita Herrero, Charito Domingo, Manolita González y María Teresa Alvarez.

—¿Qué tal se pasarán estas fiestas?

## Campamentos del Frente de Juventudes

Se encuentra abierto el plazo de inscripción en el Campamento radial que, con base en Loredó se realizará por el litoral santanderino del 1 al 13 de agosto, con visitas a los principales centros de interés artístico o paisajístico. Este Campamento está proyectado para cincuenta plazas de muchachos en edad de quince a veinte años. Informes y solicitudes, Muro, 7.

## CURSO NACIONAL DE NAUTICA DE LA O. J. E.

Durante el mes de agosto se celebrará en la Mar Menor (Murcia), un Curso Nacional de Iniciación y otro de Perfeccionamiento Náutico, para recibir los títulos de Patrones de Veleros y de Yate, bajo la dirección técnica del Ministerio de Marina. En estas fechas se realizarán también dos cursos de actividades subacuáticas en aquel lugar. Informes, Muro, 7.

## SEGUNDO TURNO DEL CAMPAMENTO "ONESIMO REDONDO"

El día 31 se iniciará en Somoloredó (Santander), el segundo turno del Campamento "Onésimo Redondo", que finalizará el día 19

## INFORMACION SINDICAL

### Entrega de credenciales a los nuevos enlaces sindicales de Medina del Campo y Tordesillas

El viernes se trasladaron a Medina del Campo y Tordesillas el Delegado Sindical Provincial y el Vicesecretario Provincial de Ordenación Social para entregar sus credenciales a los enlaces sindicales elegidos últimamente en ambas localidades.

En la primera de ellas se celebró el acto en el Salón de la Delegación Sindical Comarcal, con la asistencia, además, del Delegado de tal comarca, su letrado asesor y los jefes de las empresas a las cuales pertenecen los nuevos enlaces, noventa y dos en total, pertenecientes a las actividades de Madera, Hostelería, Textil, Alimentación, Metal, Construcción, Piel, Farmacia, Espectáculos, Banca, Transportes, Agua, Gas y Electricidad y Papel, Prensa y A. Gráficas.

En Tordesillas recibieron sus credenciales veintisiete enlaces de Alimentación, Textil, Transportes, Construcción y Cereales, también en la Delegación Sindical Comarcal, asistiendo el Alcalde y el Secretario de la Delegación, y asimismo, los jefes de las empresas.

Por el Delegado Provincial y el Vicesecretario de Ordenación Social se dieron claras y útiles orientaciones a estos nuevos cargos representativos sindicales sobre su función, indicándoseles que la deben desempeñar dentro de un recto y justo sentido de unidad y de un permanente contacto con sus compañeros de trabajo, con sus empresas y con la Organización Sindical, entablandose con ellos interesantes coloquios, relacionados y encaminados a su mejor orientación y cumplimiento de su misión, habiéndoseles también de la nueva fase de elecciones sindicales para vocales de secciones sociales.

El viernes se efectuará en Medina de Rioseco la entrega de credenciales a los enlaces de esta localidad.

Mientras tanto, en la Casa Sindical "Onésimo Redondo" continuará celebrándose la próxima semana las reuniones con los enlaces de los Sindicatos vallisoletanos, entre ellos los de Construcción, Madera, Piel, Radio y

## CLAUSURA DEL CURSO EN EL GRUPO ESCOLAR «SAGRARIO AMO»

Ayer, a las siete, en el Grupo Escolar "Sagrario Amo", de la Sección Femenina de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N.-S., en la barriada del "4 de Marzo", se celebró un brillante acto con motivo de la clausura del curso, consistente en un festival escolar.

Presidieron la delegada provincial de la Sección Femenina, inspector jefe de Primera Enseñanza, inspectora de Primera Enseñanza, secretaria provincial, delegada local de la Sección Femenina y directora del grupo y el director del grupo escolar del Frente de Juventudes del Barrio Girón, así como las profesoras del grupo "Sagrario Amo".

Se inició el acto con la inauguración de una exposición de labores confeccionadas por las alumnas de las distintas clases y a continuación, en el amplio patio del grupo escolar femenino, se procedió al desarrollo del programa, consistente en una tabla de gimnasia, un cuento escenificado de Caperucita, bailes regionales y coros.

Como final pronunció unas palabras el inspector jefe de Primera Enseñanza, y a continuación se procedió a la entrega de certificados de enseñanza, premios de aplicación y aprovechamiento a las niñas siguientes: María Luisa González Zamora, Pilar Hernández Serna, María Rosa Gallego Marqués, María Teresa Sacristán Ramírez, Pilar Martín Requejo y María Jesús Otero Matilla.



Las niñas del Grupo Escolar, realizando unos ejercicios gimnásticos.

Las solicitudes pueden presentarse hasta el 15 de septiembre, pudiéndose recoger los impresos en la Escuela Sindical "Onésimo Redondo" (Segovia, 72) o en la Vicesecretaría Provincial de Obras Sindicales.

**PREMIOS DE APLICACION Y APROVECHAMIENTO**

Ana María Martín, Azucena Martín, María del Rosario Fernández, Julia Sanz Masada, Rosa María Rodríguez Serrano, Pilar Esteban, Olga García, Angeles Fernández, Pilar Rodríguez, María Luisa González, Raquel Pascual, María Victoria Rodríguez, Pilar Hernández, Pilar Duque, María Jesús Hernández, Paulina Rodríguez, María del Carmen Lozano, Amparito Navas, Victoria Escudero, Sabadé y Victoria Escudero, Vaquero.

## El Jefe de la Región Aérea Atlántica visita al Rector

Ayer por la mañana el teniente general jefe de la Región Aérea Atlántica efectuó una visita de cortesía al Rector de la Universidad en devoción a la que éste le hizo el día de su toma de posesión.

## Turismo e Intercambio Juvenil

Turismo e Intercambio Juvenil tiene organizados los siguientes viajes y excursiones: 18 de julio, excursión al Lago de Sanabria y Zamora 21 de julio, viaje a San Sebastián, de cinco días 21 de julio, cinco días de viaje a Lourdes, visitando Tarbes, Pau, Biarritz, Bayona y San Juan de Luz. Para informes, en Salvador, número 22, tercero.

## La Caja de Ahorros Popular

sorteará entre sus impositores, el próximo día 20 de agosto, un viaje a PALMA DE MALLORCA, organizado por INTERNACIONAL EXPRESO, para dos personas, incluidos hospedajes, durante quince días. Salida de Madrid, a elegir cualquiera de los días siguientes: 27 de agosto, 2 ó 10 de septiembre. Los números para este sorteo pueden retirarse en nuestra Oficina principal de Regalado, 15, o en cualquiera de nuestras Agencias en la provincia.

## Diez personajes en los Festivales Populares de Verano

—En el Teatro Pradera actuaremos, ya que el cambio del tiempo nos imposibilita actuar en el Auditorium.

Esta era la última noticia que recibimos ayer por la tarde mientras los alumnos del Conservatorio de Arte Dramático de París ensayaban en el amplio escenario del Auditorium, ante el que se había congregado un número reducido de público menudito que seguía con atención la mímica, ya que la voz no se podía oír, de estos jóvenes actores.

En la concha, Josita Hernán, profesora del Conservatorio y que dirige a este grupo compuesto por cinco guapas señoritas cuyos nombres son los que siguen: Bartot, Heucín, Gerard y Rumilly. ¡Ah!, perdón: se nos olvidaba un nombre: el de una guapa morena, Jarat, española de origen y de residencia, la cual es la presentadora de los diversos poemas que recitan sus compañeros.

A ellos les hemos dejado en segundo lugar, como corresponde a la caballería española. Alegres y simpáticos Roussel, Montalban, Chizat y Bihoreau esperan sentados su turno de actuación.

Esto ocurría en la tarde de ayer. Por la mañana visitamos con ellos el Museo Nacional de Escultura Policromada. Grandes aficionados al arte y admiradores de las tallas, quedaron gratamente impresionados. Pudimos hablar poco —pues nuestro francés no es, ni mucho menos, apto para entablar conversación con un aborigen, ni su castellano es muy perfecto que digamos— con Roussel, que mantiene una digna barba de pocos días.

—Me ha gustado mucho Valladolid, es muy bonito y tiene unos bellos monumentos.

Al hablar acciona como si estuviésemos en escena. Josita Hernán nos ha dicho:

—Son muy listos. Para entrar en el Conservatorio hace falta saber mucho, ya que los exámenes son muy difíciles.

Estudian el segundo año en dicho Conservatorio. Y luego...

—Los premiados pasan a la Academia Francesa y los que acaban el curso se les puede considerar como grandes actores, ya que en Francia no se tiene en cuenta a los actores que no han estudiado arte dramático.

Bihoreau no habla castellano, solamente los versos que ha de recitar. Su afición es la fotografía, y provisto de una "Leica" tira varias placas de algunos monumentos de la ciudad mientras que Montalban compra unas postales "Souvenir" para sus amigos.

—¿Fume?

—Je ne comprends pas le français.

Caramba. Salió de un tiro y me han entendido. Sin embargo, lo que preguntaban era tan fácil que no pude más.

que reirme. Claro que fumaba.

—Gui, merci beaucoup. Ahora rien ellos.

Y volvemos de nuevo a los ensayos. Roussel desgrana los versos, quizá un poco de prisá, de "El Bretón de los Herreros": esos que dicen:

"... Si tuviera un caudal comparable a la hermosura..."

Regresa a su silla y me pregunta:

—¿Muy rápido?

—Vous parlez trop vite.

—¡Ah!

Y ensaya en silencio más pausado, más lento. Me mira.

—Conforme.

En escena Bartot, después de la presentación de Jarat. Su voz perfila maravillosamente el sentido de cada verso. Domina el castellano casi a la perfección. Se sienta satisfecha y continúan los ensayos mientras nos alejamos lentamente, sin hacer ruido. Tras de nosotros algo de José María Pemán:

"Soledad sabe una copla que tiene su mismo nombre: Soledad."

RICARDO

## Enrique Bariego espera en Valladolid

Su cara no nos resultaba desconocida y a él la nuestra tampoco. Por fin nos decidimos a saludarle, y justo, era él; no nos habíamos equivocado. Enrique Bariego de nuevo en Valladolid. Hablamos de sus últimos estrenos, éxitos completos, que fueron "El escándalo de la señora Twain" y "Tarta de manzana". Ahora espera que le avisen del Teatro Maravillas, de Madrid, donde espera la presentación de unas obras, así como del Recoletos y del Reina Victoria. Marchará al Norte a seguir trabajando y ya dentro de otro campo: el de la televisión por medio de unos guiones. Teatro, canción, televisión. Enrique Bariego hace de todo, y lo bueno es que siempre tiene éxito. Enhorabuena y feliz estancia.



Dos horas entre 700 años antes de Jesucristo y 1800... ¡en Valladolid!

# Desde las ánforas griegas a la pitillera de Don Jaime de Borbón, en un almacén de antigüedades

## Para obtener un objeto en él son precisas entre cien y un millón de pesetas

### Un anticuario es conocedor del arte; no es un chamarilero, como muchos piensan

Ha sido difícil llegar hasta aquí. Ha sido costoso hallar el tema. Y no es una noticia actual ni sensacionalista ésta. Sólo un breve relato de la estancia —un par de horas— en el mundo ignorado, extraño e interesante de un almacén de antigüedades.

Una escalera amplia nos conduce hasta el. Detrás quedan los autos, los edificios modernos que se empujan del suelo con orgullo y la gente, esa gente de la mañana que camina con prisa y con aire de preocupación.

Aquí, el silencio. Es un salto larguísimo en el tiempo. De las paredes penden tablas. Hay una "Virgen con el niño", anónima, del siglo XV, maravillosa. Casi todas las obras están sin firma.

Cobres y lienzos del XIX. Todas las épocas de la pintura han dejado aquí su huella.

En desorden —es característico— hay muchas imágenes. Las vírgenes románicas son las que más alto valor artístico alcanzan. Su expresión es insuperable. Enfrente, imágenes góticas. En algunas ha prendido el paso de los años.

—Conseguir todo esto —dice el señor Diez Monsalve, propietario y enamorado ferviente de sus cosas— es difícil. Es necesario viajar sin descanso por todo el país. Hace cincuenta años yo iba en bicicleta, alquilando más tarde una tartana con la que recorría los puntos limítrofes al "cuartel general". Después, el automóvil...

—¿Como ha llegado hasta aquí?

—Con vocación. Pasaría toda mi vida feliz aquí dentro.

—¿Por qué no lo hace?

—Porque la vida no se puede vivir contemplando.

—¿Es profano en todo lo que sea arte?

—Hay que conocer y sentir el arte. Un anticuario no es un chamarilero... Entre ambos hay una gran diferencia.

—Un anticuario, ¿trabaja por el arte?

—Sí; mil veces sí. Aunque se crea lo contrario y aunque otros aparezcan como únicos benefactores, el anticuario es un pilar importantísimo en los hallazgos artísticos. Pero es preferible callar.

—¿Se necesita mucho dinero?

—Entre cien y un millón de pesetas.

—¿Qué sensación se experimenta al adquirir algo valioso?



—Lo proporciona. Ya te dije que me gustaría vivir contemplando siempre lo que adquiero, pero es imposible.

Se hace una pausa en la conversación. De nuevo el silencio. La vista tropieza otra vez con los signos de muchas épocas. Sobre una mesa del siglo XVI, varios arcones. Piezas arqueológicas en su interior; medallones ibéricos y árabes. Vasos y ánforas griegas y etruscas de primerísimo orden. Su belleza armónica persiste. Hay espuelas y acicates arabescos, hierros góticos.

Recuerda el señor Monsalve una curiosa anécdota —son innumerales las que en su vida profesional le han sucedido— ocurrida en Sahagún.

—Mi padre, hombre que se dedicó siempre a los libros antiguos, recibió en la fonda la visita de unos muchachos que le ofrecían un objeto esférico, cincelado y lleno de agujeros que se veía totalmente adornado de motivos mitológicos. Los muchachos le pidieron cuatro pesetas por él, y mi padre se lo quedó por seis.

Desconocedor de su adquisición, me lo entregó con la gran sorpresa por mi parte de ver que se trataba de un pebetero, importantísimo, en el que las favoritas quemaban esencias. Hoy valdría una notabilísima cantidad de dinero.

—Hábleme de los compradores.

—Normalmente son muy difíciles. Tratan de rebajar los objetos e insisten en que no somos ropavejeros.

Nosotros seguimos observando. Las vitrinas llenas de miniaturas: monedas, relojes, abanicos, mar-

files... Las cosas más insospechadas se hallan dentro de ellas; sería imposible describir todo.

Un triptico y dos esmaltes de Don Jaime de Borbón. Y su pitillera de plata en uno de cuyos

ángulos se inserta una moneda papal de oro. Objetos de cerámica y ornamentos sagrados. Son extraordinarias la variedad y la calidad y sorprendente la facilidad con que se reúnen épocas y estilos.

Han transcurrido más de dos horas. Todo es extraño y maravilloso. Cada objeto puede contener una historia valiosa y llena de interés. La luz penetra por el ventan-

al amplio, y fuera, un moderno edificio empuja orgulloso su arquitectura.

Tan solo una pared separa cientos —miles— de años.

—Satisfacción espiritual.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.



## UNA VIDA AZAROSA

# CRISTINA KEELER

## Los servicios de contraespionaje británico descubren las relaciones del Ministro con la maniquí

### En el apartamento del doctor Ward, Christine Keeler se reúne también con el ruso Ivanov

#### Pero ninguno de los dos sospecha el juego a que les somete esta audaz mujer

IV  
Antes de dirigirse al apartamento de Christine Keeler, John Profumo tenía por costumbre anunciar su visita. No quería encontrarse con sorpresas desagradables, especialmente con la presencia de alguna persona que pudiera descubrir sus amores con la maniquí. Y la llamaba por teléfono para decirle que iba a su encuentro.

Por lo general permanecían los dos en el apartamento durante varias horas. Otras veces, en cambio, salían a dar un paseo en automóvil hacia las afueras de Londres, procurando siempre no frecuentar los lugares muy concurridos.

—Pero a pesar de la gran discreción que John Profumo ponía en sus andanzas, sus amores con la maniquí estaban perfectamente controlados por el M. I. 5, el servicio británico de contraespionaje.

#### FRENTE AL APARTAMENTO DE CHRISTINE

Frente al número 17 de Wimpole News, el apartamento del doctor Ward, compartido con Christine Keeler, permanecen a todas horas dos agentes secretos. Durante una de estas vigilancias, presencian algo verdaderamente asombroso. Un coche se detiene. Inmediatamente, surge un caballero que cruza la acera para llamar discretamente en la puerta de la casa.

—¿Te has dado cuenta? —pregunta uno de los agentes al otro.

—Perfectamente.

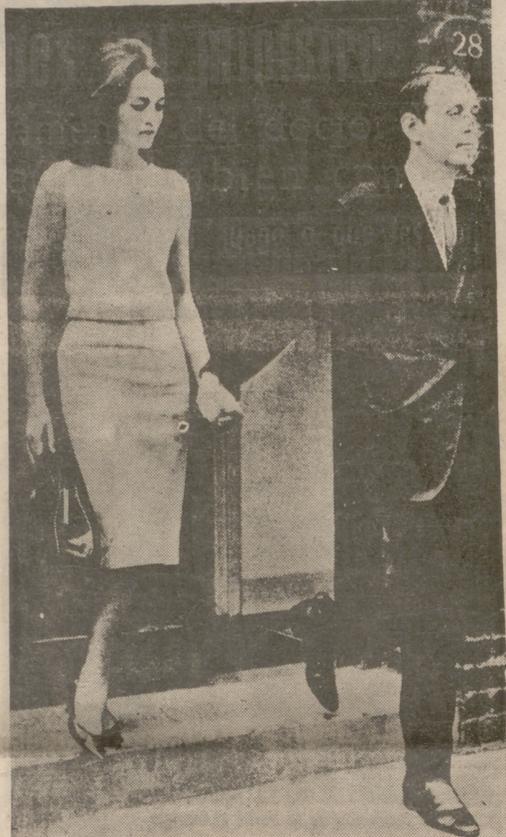
—Han estado a punto de cruzarse en la misma puerta...

—Desde luego; pero la providencia ha evitado el encuentro.

#### SU PROPIO MINISTRO

Instantes antes de llegar el ministro de la Guerra, John Profumo, había abandonado el apartamento de Christine Keeler el agregado naval adjunto de la embajada soviética en Londres, Eugenio Ivanov.

Los agentes secretos estaban allí montando guardia para vigilar los movimientos del agregado soviético. Pero la casualidad les ha permitido descubrir que



Cristina sale del Juzgado de la mano de su representante artístico.

su propio ministro de la Guerra comparte la amistad de la bella maniquí con el agregado soviético.

Puede ser un asunto de faldas, exclusivamente, sin mayor trascendencia; pero la coincidencia

comienza a despertar la alarma. No es muy corriente que mantengan relaciones, en el más absoluto secreto, con la misma mujer, un ministro de la Guerra y el agregado naval de una potencia extranjera, que representa en la estrategia mundial el bloque enemigo.

#### UN HOMBRE CORDIAL Y DIVERTIDO

Los servicios de información de la Marina Norteamericana, ya anteriormente, parece que habían llamado la atención del M. I. 5 sobre esta cuestión. La actitud de los norteamericanos de mantener, por su parte, esta vigilancia, tiene su explicación, si consideramos que han confiado a los ingleses muchos secretos atómicos. Además, desde hace unos años no pasa mucho tiempo sin que se descubra algún gran asunto de espionaje en favor de los rusos.

Christine Keeler comenta, refiriéndose a su amigo el capitán Ivanov:

—Era un hombre de una vez, lleno de atractivos: apuesto, cordial y divertido.

#### DE LA NUEVA OLA

El capitán Ivanov pertenece a la nueva generación de diplomáticos soviéticos, que utilizan ahora las Embajadas rusas, con el fin de que no puedan ser sospechosos de espionaje, sino exclusivamente diplomáticos. Y hombres como él frecuentan la sociedad del lugar donde se hallan y mantienen relaciones con políticos, financieros, periodistas y altos empleados de la Administración. También cultivan la amistad de algún médico y, cuando su propia mujer o la embajadora no les ven, no tienen inconveniente, como ha sucedido con el capitán Ivanov, de dedicar su tiempo a aventuras sentimentales.

En las fiestas que organizaba el doctor Ward, el capitán Ivanov se presentaba siempre con un gran bote de caviar y algunas botellas de vodka.

—Conozco perfectamente los gustos de los capitalistas —comentaba alegremente, como para dar a entender que eran sus mismos gustos.

#### SOLUCION PARA LA GUERRA FRIA

Discutía, incluso, de política y hasta se acaloraba algunas veces, pero nunca por cuestiones de política. Le gustaba mostrarse tolerante en esta materia. En una ocasión propuso la solución

para acabar con la guerra fría. —Deberíamos lanzar una nave espacial que diera la vuelta a la Tierra. Al pasar sobre Washington arrojaría una gran bomba, sobre Nueva York descargaría otra semejante, al cruzar sobre Londres, haría lo mismo...

Pero antes que su auditorio se sintiera molesto agregaba con una sonrisa: —Y cuando pasara por encima de Moscú, dejaría caer otra bomba, mucho mayor...

#### EL CAPITAN IVANOV

Christine se hizo amiga de Ivanov, y Profumo se hizo amigo de Christine y de Ivanov. El Ministro británico de la Guerra se hizo amigo de ellos aquella noche, en los jardines de la finca de los Astor, bajo la luz de la Luna. Luego volvieron a verse los tres juntos, en alguna fiesta. Pero Christine, además, se encargaba de reunirse con los dos hombres separadamente.

Esta doble relación sentimental de la maniquí, de ninguna manera podía estimarse como normal. Pero mucho menos si se consideraba la personalidad de sus dos amigos. Ello dio lugar a que en los servicios de contraespionaje provocara las naturales sospechas.

El capitán Ivanov llegó a Londres el año 1960, acompañado de su mujer, como agregado naval adjunto de la Embajada soviética. Era un tipo muy apuesto y simpático, que hablaba correctamente el inglés, y con muchas ganas de divertirse. Por su conducta no existía la menor duda que estaba interesado en practicar la coexistencia pacífica. Y fue acogido cordialmente en todas las reuniones donde asistía.

El doctor Ward, que lo conocía desde poco antes, le llevó al castillo de Cliveden, propiedad de los Astor, precisamente la noche en que John Profumo encontró a Christine Keeler tan ligera de ropa junto a la piscina.

—Me resultaba divertido —ha contado el doctor Ward— mostrar toda aquella vida de lujo al representante ruso. Lo contemplar con curiosidad, como miraba todo con ojos de asombro.

Posiblemente el ruso se sintiera asombrado de todo aquello. Pero también tenía que sentirse seducido por la oportunidad de conocer al Ministro británico de la Guerra.

La misma noche, después del encuentro con el espectáculo de "striptease" junto a la piscina, Profumo, Ivanov y lord Astor organizaron varias pruebas de natación en compañía de Christine. Luego, se dedicaron a ese divertido juego que consiste en que cada caballero tome a su grupa a una dama y se lancen emparejados al agua.

—A Christine, según ha contado, le tocó con John Profumo. Pero su deseo era haber tenido como acompañante al ruso.

—Fue un juego muy apasionante y disputadísimo. Pero la maniquí no guarda tampoco mal recuerdo del Ministro.

—Se sentía alegre, lleno de vitalidad y siempre propicio a la risa. Desde aquella noche pudo comprobar que era un hombre de gran personalidad y seductor.

La velada, sin embargo, concluyó para Christine al lado del capitán Ivanov, que la acompañó hasta su apartamento, donde permanecieron varias horas ante unas copas de vodka.

Pocos días después, John Profumo llamaba por teléfono a Christine Keeler.

WILLIAM Y. ELLIOT (Copyright P Y R E S A. Prohibida su reproducción.)

#### EL MARTES: EN CASA DE LA MANIQUI SE REGISTRAN EXTRAÑAS VISITAS QUE LLENAN DE ALARMA A LOS SERVICIOS SECRETOS.

## DIVULGACION MEDICA SOBRE LO ESPECIFICAMENTE FEMENINO EN RELACION CON EL TRABAJO

Por el doctor ERRE

Una barrera de prejuicios hoy ya inconsistentes o a punto de ser hacia el propio bien eliminados, se ha opuesto a que la mujer lleve sus cuitas y preocupaciones al médico en determinados trastornos.

En veces dolorosos y hasta de una lancinante agudeza. Nos referimos a los que sufre —y "encaja" las más de las veces sin acudir al médico— periódicamente por su genuina fisiología.

Pero ya se presta de día en día más importancia que al menstuo en sí, por cuanto influye sin duda en la capacidad laboral, merceda ostensible mente, al llamado síndrome de "tensión premenstrual".

Se trata de una sintomatología propia que antecede a la aparición del ciclo mensual. Si dejamos a un lado aquellos casos de síndromes patológicos —asma, epilepsia, hepatopatías, psicosis, alteraciones dermatológicas, etcétera—, la "T. P. M." o tensión premenstrual, con sus naturales síndromes o molestias, necesariamente influyen sobre la capacidad o rendimiento laboral en las que los padecen.

No se persigue, claro está, que la mujer logre un mayor rendimiento en su trabajo, que si empresarialmente no es factor deseñable, lo que busca el médico es que labore bajo los auspicios de una tutelada vigilancia para en todo lo posible abolir sus trastornos, en general silenciados.

Desde luego, el síndrome de la "T. P. M." va diagnosticándose cada vez más, tanto debido a que se le presta una mayor atención por obstétricos y médicos en general, como porque las mujeres comienzan a confiar en sus dolores —esos

dolores, esas molestias, esos nerviosismos— al médico.

Hemos de sacar la conclusión de que la "T. P. M." ejerce una señalada influencia sobre las tareas y aun el afán cotidiano femenino. Crea una disminución de la capacidad habitual y además, en muchas ocasiones, dada la índole de su más evidente sintomatología —irritabilidad, mal humor, nerviosismo— merma incluso hasta esa buena voluntad que lleva en sí toda mujer para vivir en cordial armonía con quienes la rodean, que por otro lado, pero al mismo tiempo, es algo así como un matiz indispensable para una vida de relaciones activas, como vendedoras, enfermeras, secretarías, etc.

Se ha de subrayar que a veces el síndrome sea poco acusado, como para no recabar la menor atención de su portador, pero aquí puede que resida paradójicamente su mayor importancia bajo el punto de vista laboral, o que por no tener el síndrome una patología imponente, se inclinará, sin embargo, a disminuir subterráneamente la eficacia de la trabajadora.

Por último digamos, para concluir, que muchas mujeres relatan sólo "el padecer" la dismenorrea, cuando ésta, si le enfocamos con respecto a la influencia sobre el trabajo —aunque sí que tiene una ocupabilidad mayor para la paciente— las más de las veces suele ser un síntoma efímero que dura un día y muere en unas horas, mientras la "T. P. M." puede oscilar su duración en varios días y a veces más de una semana.

(Exclusiva para PYRESA)

—Satisfacción espiritual.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

—¿Y al venderlo?

—Auténtico dolor. Te privas de algo muy tuyo.

—Entre la satisfacción y el dolor, ¿qué hace el dinero?

—Sigue el camino.

## V Festival Español de la Canción

Organizado por la Red de Emisoras del Movimiento, en colaboración con el Ayuntamiento de Benidorm. 20 - 21 - 22 de julio, en la Plaza de Toros de BENIDORM

### Competen las canciones:

"A tu llegada", "Cómo te lo diría", "Cuándo y dónde", "Chavala twist", "Chiss... chiss", "Dimelo tú", "Eres exigente", "La hora", "La luna tiene dos caras", "Lejos", "Lluvia", "Marifea", "Morena del Sur", "Quédate", "Si no fuera por tí", "Sombra enamorada", "Suéñame", "Tus ojos son", "Viajando" y "Viejo reloj".

Interpretan: ALBERTO, ANGELES HORTELANO, FEDERICO JOVER, FINA GALICIA, FRANCISCA MELI LAIZ, RAFAEL MENDOZA, ROSALIA y TONY VILAPLANA.

Acompaña: La Gran Orquesta de la R. E. M., dirigida por el maestro Antonio Moya.

### PRESENTA: ANGEL DE ANDRES y MIGUEL SANCHEZ, MARUJA CALLAVED, MARIA ANTONIA LOPEZ y JUAN ANTONIO JERICÓ GAMIR

Con tres sensacionales "Fin de Fiesta".

Sábado 20: LUISA LINARES Y LOS GALINDOS CASSEN JOSE GUARDIOLA CON EL LATIN QUARTET

Domingo 21: CARLOS ACUNA CASSEN PAQUITA RICO

Lunes 22: LOS PAYADORES ANA MARIA PARRA CASSEN

ROCIO DÚRCAL

NOTA IMPORTANTE.—El Festival no será televisado.

EN UNA CAJA DE ACERO INOXIDABLE

Mensaje para los hombres del año 6939

Será enterrado en la "cápsula del tiempo" de la Feria de Nueva York

NUEVA YORK. (Servicio especial ICE.)—En el año 6939; es decir, dentro de 4.975 años, un grupo de científicos se des-

LO QUE LEEN LOS ESPAÑOLES

Uno de los libros más vendidos: la "Guía de Hoteles"

Las novelas, los "best-sellers" del año

Una encuesta realizada por "La Estafeta Literaria" ha permitido conocer interesantes detalles del mundo de los libros.

echándole un repaso al repertorio aproximado de las pesetas del lector. Las conclusiones son las siguientes:

Completa el cuadro la relación de "best-sellers" de este año que prepara el Instituto Nacional del Libro.

En cuanto a autores, los que más dinero han proporcionado a su editor, siempre atendiendo a las cifras del primer trimestre de este año, fueron: en Destino, el español José María Mendiola y el extranjero C. W. Ceram.

Por su parte, en las librerías, cuyas cifras de ventas son siempre tan importantes, los mayores pedidos fueron así: Abril vendió de enero a marzo de 1963, más que ningún otro libro.



INTENTAN ABARATAR LA ENERGIA NUCLEAR

En los laboratorios británicos de Harwell

Científicos de los laboratorios británicos de Harwell para investigar la energía atómica trabajan actualmente por el abaratamiento de la energía nuclear.

SE EFECTUA CON PLENO EXITO EL TRASPLANTE DE PULMONES EN DIVERSOS ANIMALES

Se espera que en fecha no lejana puedan efectuarse también trasplantes de pulmón en los seres humanos

NUEVA YORK. (Servicio especial ICE.)—Un grupo de médicos norteamericanos acaba de lograr con pleno éxito el trasplante de pulmones entre distintos animales.

tuado cuatro operaciones de este tipo, resultando todas ellas satisfactorias. Cincuenta y seis días después de estas operaciones los animales seguían viviendo con toda normalidad, sin acusar la menor alteración de tipo físico.

con el nombre de Methotrexato (Amethopterin). Con anterioridad al empleo de la droga todos los intentos de trasplante de pulmones que se hicieron resultaron un fracaso, ya que el animal receptor desarrollaba anticuerpos que rechazaban el injerto.

LOS BARCOS A REACCION SON YA UNA REALIDAD

Alcanzan grandes velocidades y pueden frenar en muy poco espacio

SAN FRANCISCO. (Servicio especial ICE.)—Los avances logrados en el campo de la aviación durante los últimos años hicieron perder interés a las cuestiones náuticas.

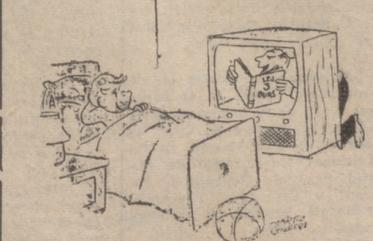
máticos General, ha ensayado ya con éxito la primera de estas motoras en el lago de California, consiguiendo velocidades superiores a los sesenta kilómetros por hora.

Frente al progreso de los modelos aéreos, dotados de turbinas y de líneas cada vez más aerodinámicas, los barcos y motoras seguían presentando una línea tradicional y desplazándose con ayuda de los métodos convencionales de propulsión.

La turbina náutica difiere fundamentalmente de la aérea en que el empuje no se logra mediante la expulsión de gases sino de agua. De la misma manera que en las turbinas de avión el aire se comprime y se expulsa por las toberas de salida mezcladas con los gases de combustión, en las turbinas marinas Hydrocket es el agua la que se expulsa a gran presión para que la nave adquiera velocidad.

Ultimamente, sin embargo, la fiebre de la innovación se ha extendido al campo de la Marina. Primero apareció el sistema hidrofoilo, con el que se pueden alcanzar velocidades hasta los 80 y 90 kilómetros por hora en el líquido elemento. El sistema consiste en unas cuchillas acopladas en el casco del barco, de forma tal que, al ganar velocidad, se levanta totalmente sobre ellas. La reducción de los puntos de contacto entre el barco y el líquido elemento permite el incremento de la velocidad de manera extraordinaria. Ahora se está trabajando de manera activa en la adaptación de las turbinas a las embarcaciones. Aerjet-General subsidiaria de neu-

Los buenos resultados conseguidos con estos primeros ensayos de turbinas marinas abren un nuevo mundo de posibilidades a la propulsión náutica.



SIN PALABRAS



—Vamos juntos a pescar y capturamos piezas así de grandes.

PARA EL CONGRESO MUNDIAL DE LAS FLORES

TODOS LOS FLORISTAS DEL MUNDO SE DAN CITA EN HAMBURGO

Cuarenta y tres saludos con flores se transmiten cada minuto

Muchas cosas se pueden decir con palabras, y con esto mucho se puede interpretar mal. Pero cada uno entiende la lengua de las flores, aquella forma de la expresión no convencional que sale del corazón.

cer que al fin y al cabo no hay límites entre los Estados cuando la buena voluntad ayude para eliminarlos. La flor siempre era estimada por todos los pueblos civilizados y ha logrado por la FLEUROP-Interflora, en lo que se trabaja ya desde tiempos inmemoriales, una internacional de confianza de la amistad y de la unión en todo el mundo.

EN CADA MINUTO, CUARENTA Y TRES SALUDOS DE FLORES

En el año 1962, las treinta mil tiendas de flores unidas en la FLEUROP-Interflora transmitieron por un total de diecinueve millones de encargos. Llegaron a todas partes del mundo y se puede decir, para aquellos que les gusta contar con cifras, que se transmiten cuarenta y tres saludos de flores cada minuto—de día o de noche—a cualquier parte del mundo.

ORGANIZACION MUNDIAL CON MONEDA PROPIA

Por medio de una propia moneda ficticia, el "feurín", que está a base del franco suizo, se puede garantizar una compensación de pago sin dificultades entre los países. Todos los encargos al extranjero se dan en esta moneda. Sin que sea necesario ir al Banco, cada tienda de FLEUROP-Interflora en el mundo sabe a qué cantidad asciende el pedido en la propia moneda de su país.

EL PARLAMENTO MUNDIAL DE FLORES CELEBRARA SECCION EN HAMBURGO

Desde el 30 de julio hasta el 4 de agosto de 1963 se celebrará el Congreso Mundial FLEUROP-Interflora de este año en Hamburgo. La exposición mundial de horticultura (IGA) es el marco decoroso para el acontecimiento. Delegaciones de los ciento diez países miembros de FLEUROP-Interflora se reunirán para discutir en una franca cooperación todas estas cuestiones que se presentan en miteme de FLEUROP-Interflora inevitablemente. La base de las deliberaciones será de solucionar cómo se pudiera ampliar más el servicio transmitido de la Fleurup-Interflora, para contribuir así a una mejor aproximación entre la gente por encima de fronteras y mares.

SE ESPERA A MILES DE PARTICIPANTES PARA EL CONGRESO

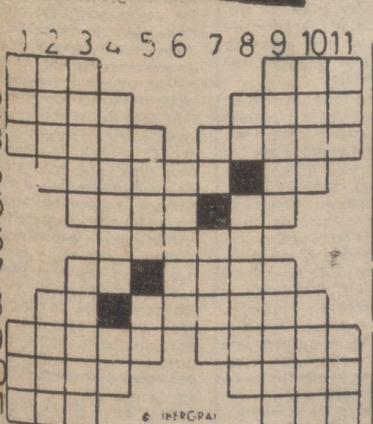
De todas partes del mundo, desde América, Africa, Asia, Australia y Europa, miles de los miembros "floristas" de la FLEUROP-Interflora vendrán a Hamburgo. Esta ciudad será el punto de reunión de los "floristas" de todo el mundo dentro de los días del 30 de julio hasta el 4 de agosto. "Hamburgo, puerta abierta al mundo"; esta frase se confirmará de nuevo en estos días y Hamburgo será la "capital mundial de las flores".

Los mejores programas, la publicidad más eficaz, en las antenas de la

R. E. M.

- Por su Cadena Nacional: La Voz de Madrid, La Voz de Valladolid, La Voz de Cataluña (Barcelona), La Voz de Levante (Valencia), La Voz del Principado (Oviedo), La Voz de Vigo, La Voz del Ferrol, La Voz de Cantabria (Santander), La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián), La Voz de Navarra (Pamplona), La Voz de Alava (Vitoria), La Voz del Mediterráneo (Tarragona), La Voz de Castellón, La Voz de Alicante, La Voz de Extremadura (Cáceres), La Voz de León, La Voz de Palencia, La Voz de Valladolid, La Voz de Panamá (Villafraña), La Voz de la Ribera Valenciana (Ibiza), La Voz de Orihuela, La Voz de la Costa Brava (Palamós), La Voz de Requena, La Voz de Auzona (Vich), La Voz de Sagunto. Informes, proyectos y campañas: SERVICIO CENTRAL DE PUBLICIDAD DE LA R. E. M. Ajala, 15. Madrid-I

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Río catalán. Palo. 2: Rezas. Mote de emblema. 3: Palas. Tontos. 4: Sitio donde da el sol de lleno. Marchar. 5: Marcha. Terminación verbal. 6: Señas. 7: Interjección. Rezas. 8: Artículo. Tostadas. 9: Mechones de lana. Trozo de cauce que hay debajo del molino. 10: Dueños. Cura. 11: Artículo. Pronombre. VERTICALES.—1: Dios germano. Oxido de calcio. 2: Nombre de letras. Parte central y superior de la espalda. 3: Conjuntos de cosas. Personas muy trapeadoras. 4: Cubierto de baldosas. Pronombre. 5: Habitación espaciosa. Campeón. 6: Puros. 7: Artículo. Rezas. 8: Pronombre. Plantas aristoculicadas de olor nauseabundo. 9: Rogar. Extraño. 10: Cariño. Sin heridas o enfermedades. 11: Artículo. Interjección.

(SOLUCION AL CRUCIGRAMA EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS.)

# MUNDO LITERARIO

## NOTAS BIOGRAFICAS

### «Rocinante de la Mancha», de Miguel Buñuel

Cada salida de Buñuel a la palestra literaria constituye una gratísima sorpresa. Trabaja sin pausa y sin prisa. Su prosa da sensación de fluidez, pero está trabajada finamente, con mimo de orfebre que domina los más ricos resortes del idioma. Todo en las páginas de Buñuel es calidad. Y comprensión. A veces parece que opera con adusto ceño y busca deliberadamente ambientes tétricos, sombríos. Lo cierto es que sigue una línea española al ciento por ciento y siente honda compasión por los hombres.

Porque el mismo tiene algo de Quijote literario, nos contó hace poco las andanzas madrileñas, castizas, llenas de felicísimos hallazgos, de un Quijote madrileño. Ahora nos trae las prodigiosas aventuras de «Rocinantes», el fiel jameño de Alonso Quijano. Vuelve Buñuel a ese mundo que tanto ama: el tierno, delicado y sugere

rente mundo infantil, en el que ya obtuvo triunfos tan reconocidos y resonantes como «El niño, la golondrina y el gato».

Este volumen de la Editora Nacional, fabulosamente ilustrado por Lorenzo Goñi, constituye una pura delicia. Es un encanto para chicos y para mayores. Viene a ser como un sensacional álbum de dibujos animados, en el que «Rocinantes» y «Rucios» participan en hechos análogos a los que tuvieron a su dueño, el famoso caballero, por protagonista. Las situaciones, el léxico, son una filigrana. No se puede definir a la Mancha más felizmente. «Solo tierra encendida, sin un árbol, sin una mata de hierba. Solo cielo encendido, sin una nube, sin un pájaro». Traducida al inglés y dedicada a Walt Disney, su autor sueña con ver esta pequeña joya en el cine, de la mano del genial creador. Para nosotros sería un nuevo motivo de alegría.

### «Maestro albañil», de Liberata Masoliver

Desde su catalana tierra fecunda esta novelista sigue dando, sin reposo, muestras de su ingenio, de su aguda capacidad observadora. Esto es lo que distingue sus obras, lo que infiere y confiere a Liberata Masoliver personalidad inconfundible. No toca temas nimios; en todas sus novelas hay, ante todo, vida. Los tipos respiran humanidad. Están arrancados, tomados de la calle y transplan-

tados con empuje y vigor a las cuartillas.

En otras ocasiones esta brillante escritora, que fiel a sí misma, a su vocación, no se enrolla en el artilugio propagandístico de otras con menos facultades y coraje para narrar, sino que trabaja silenciosamente, eligió el ambiente rural, el de la guerra española. Ahora ha escogido el del trabajo en uno de esos barrios barceloneses llenos de emigra-

dos de otras provincias. Ambiente bronco y tenso, personajes populares, dramas vulgares, anécdotas menudas; pero, al fin y al cabo, problemas de gentes que, como todas, tienen corazón y luchan y caen y se yerguen para volver a tropezar; que van abofeteados con la vida. Como casi todos.

Páginas con hondos, lacerantes latidos y ágil plasticidad en la expresión, las de «Maestro albañil».

### «Parricidio», de Alberto Luis Pérez

Al fin este escritor infatigable firma con su nombre. Con el auténtico, el español. Durante mucho tiempo vino publicando novelas policíacas con seudónimo extranjero. Parecía más elegante. Por añadidura, Alberto Luis Pérez, caso raro en nuestro actual panorama literario, trabaja y triunfa sin salir de su onubense tierra natal. Ya puede permitirse estos lujos desde que triunfó arrolladoramente —hay versiones de su obra en varios idiomas— con «El valle de las siete sabidurías».

«Parricidio» es una novela de tema escabrosísimo, complicado y muy difícil de llevar a las cuartillas. Su autor salva todos los inconvenien-

tes con un dominio asombroso de la técnica. El arte de narrar carece de secretos para él. No nos describe un proceso al estilo vulgar. Es realmente la única persona conocedora de la clave de los sucesos la que nos cuenta todo. Y con ello nos abre las puertas de un suelo mundo de aberraciones sombrías. En realidad se trata de la hábil novelización de un caso patológico, que muchas personas normales pueden considerar como imposible.

La intriga, el suspense, mantienen sin hacer el interés hasta el final feliz de esta buena novela editada por Caralt.

JAVIER DEL RIO

# Un artículo de Eusebio García Luengo TIERRA, HISTORIA, ALMA



ACUEDUCTO DE SEGOVIA

No he consultado ninguno de los libros, monografías, estudios, guías, tan bellos y útiles, sobre la capital de Segovia y sobre las tierras y los pueblos de la provincia, tan ricos en historia, lo que no significa faltos de vida y de pujanza actuales, como a veces parece dar a entender aquella expresión. He preferido dejar que la memoria obra por su cuenta. Pero la memoria está llena de juegos misteriosos, de ocultaciones y repentinos alumbramientos. Algunas cosas nos extrañan o nos hieren —no sabemos si las recordamos mejor o peor— y otras parecen que estaban ya desde siempre posadas en nuestra alma.

El caso es que lo que sentimos profundamente y nos es familiar —entrañable se dice ahora con demasiada frecuencia— resulta en ocasiones más

difícil de describir que aquello otro que nos es más o menos ajeno y que viene a servirnos de contraste o de revulsivo. Se precisa alguna distancia y yo sólo la tengo relativamente. Y no porque haya vivido en Segovia —de Segovia se trata concretamente—, ni porque la conozca bien, sino por algo semejante a una compensación o adivinación que algunos españoles creemos guardar para ciertas cosas españolas, las cuales se nos presentan como naturales o consustanciales a nosotros mismos. Tampoco me engañó dando a entender que mis muchos años de capital —aun dentro del Madrid castellano y españolísimo— no supongo algún alejamiento de las formas de vida que constituyen lo más característico de lo español. He dejado remansar mis impresiones de un viaje,

en unas jornadas literarias, por tierras de Segovia, y ya no sé si estas sensaciones son de unos, dos o veinte años, o si acaso forman parte de recuerdos de la niñez, del fondo dorado de la memoria, del paraíso que perdimos al nacer.

Cuando me asomo a ciertos pueblos españoles, renace en mí lo que hay de hombre de pueblo, con mucho atavismo de la tierra. Nací en un pueblo extremeño y mi infancia hasta los trece años fue engañada por de aquella sustancia de mis abuelos labradores. ¿Es la emoción de la nostalgia, el engaño de la imaginación retrospectiva, lo que nos lleva a esa especie de profunda conformidad, a ese reencuentro de sensaciones que estaban dadas en el alma? Porque hay un alma sensitiva que se siente herida por el alma de los lugares. ¿Cómo puede separarse lo que es de los sentidos de aquello que pertenece al alma de un lugar? El aire que se respira, el humo de una lumbre, el balido de unas ovejas, una canción, unas palabras que resumen tiempo, el olor de la siembra, el estiércol de los animales... Y las gentes con sus rostros y expresiones, sus costumbres y caracteres, sus voces y ademanes, sus palabras rancias y sencillas, el vaho de los años y de las tradiciones: todo el espíritu de aquel sitio que está amasado también con muchas cosas que parecen materiales.

Ahora lo veo todo, las ciudades y la tierra, los viejos muros y las industrias modernas, los castillos carcomidos por los siglos y las construcciones recientes. Lo veo como si lo conociese de siempre, formando parte de impresiones de antaño, de aquellas que pueden contarse a los nietos; o quizá como si lo acabase de descubrir. El recuerdo va ahondando y también aparece un tanto borrado, tal que parece como si no estuviese hecho de aspectos muy concretos. Para mí Segovia viene a ser el aliento palpable de la historia y de la tierra, una especie de confirmación de mi ser de español, la imagen, al mismo tiempo arrebatada y anchurosa de un conjunto enraizado en el tiempo, pero rino, palpitante y proyectado al futuro.

Una de las actitudes que más me molesta es la de ciertos españoles cuando se asoman a los pueblos con una visión distante y pintoresquista, en la que pueden darse dos modos, que parecen contrarios, se asemejan mucho. De un lado, el arrebatado estético, la exaltación de la misma se va a celebrar un curso de conferencias en el que tomarán parte el señor Matilla y los maestros encuadernadores, señores Bruguila y Palomino, así como la Directiva de la Biblioteca de Palacio, doña Matilde López Sezano.

consiste, casi siempre, en caer en la estampa delicatosa, si no se incurre en arrebatos pseudodramáticos. Pero hay otra manera que viene a consistir en una conformidad semejante a la que tenemos con nuestra propia alma, por la que estamos satisfechos e insatisfechos de sí y, aunque con desazón, crítica, ambición e incluso envidia —a tan calumniada y exagerada envidia— no podemos concebirlas con otra alma. Sin embargo, de las cosas familiares es difícil hablar, como antes apunté, pues se aparecen como obvias o porque se hallan vedadas por la costumbre o el pudor. A mí me da vergüenza, por ejemplo, decir que Segovia es bellísima, una ciudad con la ventaja de no presentarse atostada por el tiempo, ni siquiera con la presencia del Acueducto.

Contémplo un buen rato los alrededores de Pedraza, ves una casucha de labor, un rebón en la falda de un monte, una tierra suave y sobria de horizontes muy dilatado, casi infinito. Una gran paz lo abarca todo. Y en medio de aquellas soledades, yo no tengo sensación de soledad. La tute, en cambio, cuando me adentro por las calles de Pedraza, porque el campo acompaña más que las calles solitarias con casas que parecen deshabitadas. El silencio del campo está lleno de rumores típicos, de ecos remotos, que se extienden, que se remansan, que son como el latido de la tierra, el cual se acompaña con el de nuestro propio ser. El silencio de algunos pueblos resulta un poco agobiante. Si no hubiese visto a niños jugar por la plaza, sentarse en los pozos bajo los soportales; si no hubiese visto a una muchacha cruzar presurosa y mirar con curiosidad, hubiese creído estar en un ámbito mágico. Pero los que somos de pueblo tenemos una percepción especial para sentirnos anudados en el aire y no confundirlos nunca con una decoración estática y evocadora.

Para vivir preferiría, por ejemplo, Sepúlveda, desparejada, con calles empinadas y plazas abiertas a anchos y riosueños valles. En Castilnovo, penetramos a través de una alameda apacible para dar vista a un cerro de encinas, para mí el paisaje más hermoso del mundo. Me detengo ante el castillo, contemplo la tierra de alrededor. Un encinar arriba y una alameda abajo; un horizonte infinito. El pueblo que más me suena a tierra de la branza fue Turégano; creía ver por todas partes juncos y arroyos y eso que en la plaza había un meloso e incondicional, aunque se pretendía subrayar algo pretentamente vigoroso. Por otra parte, un esteticismo todavía peor y más falso: el de las fincas sombrías y la burda caricatura. Escribir de pueblos

(Copyright BYRESA. Prohibida su reproducción.)

## Viñolas y las pequeñas historias de su tierra

Yo propongo el retorno al pueblo, el encuentro con las gentes de nuestras pequeñas, tristes y hermosas ciudades. Uno conoce las provincias españolas. Uno ha vivido sus mejores horas entre la cal y la sombra, entre el olivo y el arano de nuestros campos. Uno ha sentido nuevamente emociones viejas, entrañables y encendidas palabras al leer «Los pasos contados», el libro de crónicas viajeras de Manuel Augusto García Viñolas.

Quiero solamente referirme a las páginas que de su tierra murciana ha escrito Viñolas, este gran narrador, hoy además director de «No-Do».

Nuestro estupendo escritor nos habla de la acacia que mató un camión y de la buena palabra del hortelano. Del sol, del silencio y de los sonoros gritos del metal contra el metal. Por que todo forma parte del paisaje. Porque todo participa en los rasgos que forman el carácter de una ciudad. «Aquellos golpes —escribe García Viñolas— que Lucas daba con el martillo también eran paisaje». Murcia es una de las tierras donde mejor se comprende la sonrisa y el dolor, donde perfectamente se mezcla la caricia y el zarpazo, la Vida y la Muerte.

Viñolas ha jugado con los gusanos que decoran la morera. Ha vivido entre gentes que sin pensar en su enorme simbolismo hacen industria del misterio rosado gusano. Pero Manuel Augusto ha comprendido que los gusanos tienen, enredado entre la seda de su cuerpo, todo un fantástico tratado de humanas enseñanzas, de posturas ante la Vida y la Muerte.

Las gentes de la pequeña ciudad trabajan, pero «nadie piensa que va a quedarse reducido a ceniza»; pocos comprenden que después de nuestros afanes no quedará más que los labios untados de ceniza.

El gusano de seda pasa su vida devorando hojas verdes, fabricando la seda del capullo de su tumba. Parece algo así como si mirara la muerte con placida sonrisa, como si tuviera puesta en ella todo el afán de su vida. Como si quisiera morir para luego vivir, para después resucitar vestido de alas blancas, hecho una mariposa de inocencia y de candor.

El hombre se estremece al pensar en la muerte próxima. Porque no medita que en la muerte está la vida, que después volveremos a nuestro cuerpo, como jóvenes mariposas, el día de la resurrección de los muertos, cuando salgamos del terrible vientre de la tierra de Adán, del capullo oscuro de la fosa.

García Viñolas nos dice que esto es lo más bello de nuestra fe. El ha mirado a la muerte con serenidad y ha sabido decirnos este magnífico pensamiento: «De tanto decir los sabios que esta vida es sueño, nos hemos olvidado de que el verdadero sueño es la muerte».

Pasamos páginas de «Los pa-

Por MIGUEL FERNANDEZ

sos contados». Leemos historias pequeñas, llenas del buen entendimiento de las tierras y de sus gentes. Nos detenemos ante los detalles, mínimos, ante esos primores de lo vulgar, como los llamó Ortega hablando de «Azorin».

García Viñolas nos cuenta que al reloj de la plaza de su pueblo se le ha roto el cristal. Fue en las fiestas, cuando un cohete que salió borde estalló en el seno de sus lentas horas.

«Sucedo que da pena ver el reloj de mi pueblo con sus narices a la intemperie».

Los relojes de los pueblos parecen todos retrasados, todos perezosos, todos viviendo al lento compás de aquella vida sin alas. Es lo contrario de lo que sucede en Madrid, donde siempre parecen adelantados, siguiendo —a marchas forzadas— la existencia apresurada.

A mí me gustaría que todos los relojes estuvieran sin manillas, como el que vimos en «Fresas salvajes», la película de Bergman. Nada debería contarnos el tiempo. Nada recordarnos los pasos que nos quedan.

«Morir hecho antiguos es una buena muerte para quien ha vivido al servicio del Tiempo y molitándole los huesos a la Eternidad».

Otra de las historietas que me han impresionado es la de aquella mujer que curaba la tristeza, que rezaba unas oraciones y disolvía las espírituales nieblas de los hombres.

Manuel Augusto García Viñolas nos dice: «No miréis cosas a estas mujeres como a extrañas sacerdotisas de un culto lobrego y prohibido».

Qué formidable profesión: curar tristezas, matar fantasmas invisibles, sembrar nuevas sonrisas.

Son muy pocos los «que aún no hicieron la muda de su primera sonrisa». Cuando sonreímos por segunda vez nos nace una sonrisa más desconfiada, pero más satisfecha porque la hemos ganado con dolor. «Es una alegría más honda porque ya está de vuelta de la pena». Y seguimos pasando páginas

de «Los pasos contados». Todas están llenas de color, de buenas sonrisas. Es una lectura estupenda en esta época de tremendismo y ferezas. Aquí no hay mitificación, ni teatralidad barata, ni arte conseguido a fuerza de disfraces.

leyendo estas páginas he escuchado el silencio murciano, han venido a mi recuerdos infantiles, enterrados entre narrajes. Uno es de la provincia de Jaén, pero vivió ocho meses en Algezares, una pequeña aldea a tres o cuatro kilómetros de Murcia.

He colocado el libro de García Viñolas en la estantería «Los pasos contados» ha mezclado mi pasado con mi presente y con mi posible futuro. Me ha hecho revivir aquellos meses infantiles. Me ha hecho soñar. Y de un tiempo acá suelo medir la calidad de un libro por su capacidad para hacernos soñar.

(Copyright BYRESA.—Prohibida su reproducción.)

## NOTICIAS DE LIBROS Y AUTORES

En la Dirección General de Bellas Artes ha salido la «Geografía de la Arquitectura española», por Federico Higuera. La distribuye el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Duque de Medinaceli, 4. Madrid-14).

Carlo María Franzero es el autor de la biografía de la emperatriz «Teodora», de Bizancio. El autor reconstruye el ambiente, el lugar, la brillantez de la corte bizantina en la gran época del emperador Justiniano. Es un estudio escrito con pluma de gran escritor y lo publica Editorial Bruguera (Mora la Nueva 2. Barcelona-16).

«Más allá de la Historia» es título del libro de William Howells escrito sobre el relato de nuestros orígenes humanos y que publica la Editorial Labor (Alcalá, 144. Madrid-9). El profesor Howells nos descubre la vida y costumbres de los remotos cazadores del paleolítico, a la vez que nos da puntual referencia del «primitivo contemporáneo» que todavía habita las selvas y sabanas de África, Oceanía y Australia. En la misma casa editora ha visto la luz el libro de Hans Ertl con el título de «Paititi», donde sigue las huellas de las civilizaciones preincas en la vertiente oriental de la Cordillera de Bolivia. En la misma colección ha publicado la Editorial Labor «África es aventura» de Attilio Gatti, famoso explorador italiano que ha recorrido varias veces el continente negro, fotografiando y filmando ejemplares de la gran fauna, en las cercanías del Kilimanjaro.

Una bella colección de literatura infantil para época de vacaciones la presenta Editorial Quer (Paseo de Gracia, 96. Bar-

celona-8). He aquí algunos títulos: «Vacaciones en Suecia» (obra galardonada con el premio «Mila Holgerström»); «Los hermanos negros», «Jim Botón y Lucas el maquinista», «Jim Botón y los trece salvajes», «Zapatos de fuego y sandalias de viento», «Viajes de Kasperle», «Kasperle en el castillo de Altocielo», «Kasperle en Suiza», «Tres caballitos en el palacio del rey». En la misma casa editora se brinda a los adolescentes la colección «Cuatrocientos» con títulos tan sugestivos como: «Luna roja y tiempo cálido», «Safari en Kamanga», «Pequeño zorro», «El último jefe», «Aventura en los Andes», «Atrezo en la selva» y «Orzwell» (premio «Andersen» y premio «Flores» de libros juveniles).

Un gran libro de historia con el título de «Alfonso X el Sabio» acaba de publicar el profesor Antonio Ballester Beretta. Obra que no sólo da la biografía del gran rey de las Cartigas, sino también noticia minuciosa de la época histórica de que fue protagonista. La obra ha salido en el C. S. de I. Científicas (Duque de Medinaceli, 4. Madrid-14).

La octava edición del «Análisis económico», de K. E. Boulding publicada por Editorial Revista de Occidente (Barbara de Braganza, 12. Madrid), pone al alcance de los estudiantes y profesores de economía un tratado claro y didáctico. Los ocho ediciones logradas en pocos años acreditan la índole científica de la obra.

La obra de René Wallek sobre «Historia de la crítica moderna», en dos volúmenes, ha salido en la Biblioteca de Editorial Gredos (Benito Gutiérrez, 26. Madrid-8).

En la misma editorial ha salido la segunda edición, aumentada, del «Diccionario de términos filológicos», del profesor Fernando Lázaro Carreter.

Acercas de las «Experiencias políticas del mundo actual» ha publicado una documentada panormica el Instituto de Estudios Políticos (Plaza de la Marina, 8. Madrid). En la misma serie son de gran utilidad los siguientes títulos: «Partidos y grupos de presión», por V. O. Key; «Dinámica social y cultural», por P. A. Sorokin; «Sociología cultural», por J. Lewis Gilli.

Empiezan a publicarse los libros sobre Gómez de la Serna que a raíz de su muerte se anunciaron. El primero de éstos ha sido el de Luis Granjel en las Ediciones Guadarrama, de Madrid. Se titula «Retrato de Ramón» y lleva una iconografía realmente preciosa y desconocida.

Acaba de aparecer en Tokio la traducción japonesa de la obra que con el título de «La música española» publicó hace algún tiempo «Presses Universitaires de France» en su conocida colección «Que saisje?» y que ya habido vertida a otros varios idiomas. Su autor es el académico y musicólogo don José Subirá.

Se ha inaugurado en el Museo Municipal una exposición que reúne bellísimas encuadernaciones españolas. Como ampliación de la misma se va a celebrar un curso de conferencias en el que tomarán parte el señor Matilla y los maestros encuadernadores, señores Bruguila y Palomino, así como la Directiva de la Biblioteca de Palacio, doña Matilde López Sezano.



# 8 INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

## POCAS PALABRAS

ESPAÑA

Salieron de Cádiz en autocares hacia Madrid los niños que integran el batallón infantil "María del Carmen Martínez Borrás Franco", formado hace unos meses con motivo de la celebración de las fiestas típicas gaditanas de las que fue reina infantil la nieta primogénita del Jefe del Estado.

El Presidente del Sindicato Nacional del Azúcar, ha presidido en Zaragoza varias reuniones del Sindicato Provincial, relacionadas con el problema de la producción remolachero-azucarera, como consecuencia de la sensible reducción de este tradicional cultivo que los agricultores consideran poco remunerador.

La condesa de Barcelona, acompañada de su hija, la princesa Margarita, ha visitado la Basílica de Nuestra Señora de Begoña. En la puerta del templo le ha sido impuesta la medalla de cofrade de la Madre de Dios de Begoña. La condesa de Barcelona se postuló a los pies de la Virgen e hizo una ofrenda de flores. Mañana, en compañía de su hija embarcará en el "Cabo de San Roque".

Más de mil obreros de una inmobiliaria madrileña, apoyando la iniciativa de su jurado de empresa, han firmado la petición de la Medalla de Oro del Trabajo para don Francisco de Luján, por estimar que su labor fecunda y su vida llena de actividad, le hacen acreedor a tan preciado galardón.

El cardenal arzobispo, doctor De Arriba y Castro, oficiará en las ceremonias de la bendición e inauguración del monumento a San Pablo, en Tarragona. Terminada la ceremonia se celebrará en la Catedral una misa de pontifical de rito mozárabe.

El embajador español en Lisboa, ha sido recibido por el ministro de Educación Nacional de Portugal.

Hoy llegará a Tarragona el vicepresidente del Gobierno, capitán General don Agustín Muñoz Grandes, cuyo viaje tiene por objeto ganar el Jubileo paulino y presidir el acto de bendición e inauguración del monumento a San Pablo.

### EXTRANJERO

Los liberales de Malta no quieren la independencia y prefieren depender de Inglaterra. El partido progresista constitucional de Malta ha advertido a Londres que la isla podría convertirse en otra Cuba si la Gran Bretaña abjurase de su soberanía sobre la isla.

En un mitin organizado en Bona, capital del Aures y primera etapa de su viaje al este de Argelia, el jefe del Estado argelino, Ben Bella, ha dicho que hay reaccionarios que sueñan con volver a una época que ya no puede volver, y sabemos cómo algunos han ido a pedir a Francia su ayuda para desembarrasarse del Gobierno Ben Bella.

Según anuncia Radio Bagdad, fuerzas iraníes han dado muerte y detenido a cierto número de rebeldes seguidores de El Barzani. La emisora iraní también dijo que los rebeldes que consiguen huir ante el ataque gubernamental se dirigen al distrito de Jalán.

La India ha ordenado a ciertas de medidas tendentes a cortar todos los lazos amistosos con la Unión Sudafricana. Una de dichas medidas es la prohibición a todos los barcos y aviones sudafricanos que toquen en puertos o aeropuertos indios.

Se ha producido una serie de levantamientos populares anticomunistas en la provincia de Kouang Toung, en China comunista, según informa la agencia de noticias de China comunista.

Los dirigentes negros de Savannah (Georgia) han pedido la suspensión de las manifestaciones antisegregacionistas, que durante las últimas noches alcanzaron proporciones alarmantes. El llamamiento al orden fue hecho en un mitin, al que asistieron unos ochocientos negros, poco después de que el gobernador de Georgia hubiera en estado de alerta a la Guardia Nacional.

El doctor Otto John, antiguo jefe de los servicios de contraespionaje de la Alemania occidental, condenado en 1956 a cuatro años de prisión por traición, pretende que sea revisado su proceso apoyándose en las declaraciones de un ex oficial de Policía de la zona comunista recientemente ovidado a la zona occidental. Por otra parte, el periodista Karl F. Albert Wittig, principal testigo en la acusación contra el doctor John, desahució en 1962 sin dejar rastro.

### Lanzamiento de otro satélite secreto U. S. A.

PUNTA ARGUELLO (California). 13.—Las fuerzas aéreas han lanzado otro satélite secreto desde esta base. En un breve comunicado se dijo solamente que se empleó para lanzarlo un proyectil cohete "Atlas Agena".—Efe.

## El comunismo, declarado fuera de ley en Ecuador

### VENEZUELA ROMPE SUS RELACIONES CON EL NUEVO GOBIERNO

Los radicales intransigentes argentinos ofrecen sus votos a Illia

GUAYAQUIL, 13.—La nueva Junta Militar ecuatoriana ha declarado fuera de la ley al partido comunista y ha anunciado que convocará una reunión de la Asamblea Constituyente para redactar una nueva Constitución y nombrar al nuevo presidente de la República.—Efe.

### VENEZUELA ROMPE SUS RELACIONES CON ECUADOR

CARACAS, 13.—Venezuela ha roto sus relaciones diplomáticas con el nuevo Gobierno de Ecuador.—Efe.

### TRES MUERTOS

OHITO, 13.—Tres personas, dos soldados y un civil, han resultado muertos y otros treinta heridos, durante incidentes registrados en la capital y en Guayaquil, durante las 24 horas transcurridas del levantamiento militar que derrocó al régimen del presidente Arosemena.—Efe.

### LOS RADICALES INTRANSIGENTES OFRECEN SU APOYO A ILLIA

BUENOS AIRES, 13.—El partido radical intransigente —segundo en las elecciones del pasado domingo—, ha ofrecido al candidato triunfante, Arturo Illia, los 70 votos electorales que necesita para poder ser Presidente de la República, ignorándose aún si la oferta ha sido aceptada.—Efe.

### OTROS DOS EJECUTADOS EN CUBA

LA HABANA, 13.—Dos hombres han sido condenados a muerte y ejecutados en la provincia de las Villas, acusados de realizar actos de sabotaje y de haber dado muerte a un instructor.—Efe.

### DESAPORECEAN CUARENTA Y TRES PASAJEROS EN HUNDIDUN BARCO INDONESIO

YAKARTA, 13.—Al hundirse el pequeño barco indonesio "Talise", de 30 toneladas, cuarenta y tres pasajeros han desaparecido bajo las aguas junto a la isla de Biaro, en el mar de las Célebes.

### MUERE UN NIÑO JUGANDO A LOS INDIOS

BILBAO, 13.—En el barrio de San Vicente, de Baracaldo, ha costado la vida a un niño de nueve años el juego de "indios". Cuando varios pequeños jugaban, provistos de sus arcos y flechas, una de éstas se clavó en la pierna de un niño. De momento parecía que la herida no iba a tener importancia. Más tarde, cuando el pequeño se agravó, fue internado en el Sanatorio de Cruces, donde ha fallecido poco después.—Cifra.

### Finalizan sin acuerdo las conversaciones chino-rusas

PRÁVDA, REPLICA A LOS CHINOS

MOSCÚ, 13.—El partido comunista soviético ha acusado a China de socavar el mundo comunista, pocas horas después de que fueran bien informadas de que durante las últimas noches alcanzaron proporciones alarmantes. El llamamiento al orden fue hecho en un mitin, al que asistieron unos ochocientos negros, poco después de que el gobernador de Georgia hubiera en estado de alerta a la Guardia Nacional.

### EL DOCTOR OTTO JOHN, ANTIQUO JEFE DE LOS SERVICIOS DE CONTRAESPIONAJE DE LA ALEMANIA OCCIDENTAL, CONDENADO EN 1956 A CUATRO AÑOS DE PRISIÓN POR TRAICIÓN, PLENTE QUE SEA REVISADO SU PROCESO APOYÁNDOSE EN LAS DECLARACIONES DE UN EX OFICIAL DE POLICÍA DE LA ZONA COMUNISTA RECENTEMENTE OVIDADO A LA ZONA OCCIDENTAL. POR OTRA PARTE, EL PERIODISTA KARL F. ALBERT WITTING, PRINCIPAL TESTIGO EN LA ACUSACIÓN CONTRA EL DOCTOR JOHN, DESAHUCIÓ EN 1962 SIN DEJAR RASTRO.

### RECHAZANDO LA INTERPRETACIÓN CHINA DEL "TIGRE DE PAPEL" QUE ES EL IMPERIALISMO, LA "CARTA ABIERTA" DECLARA:

"El pueblo soviético no puede aceptar la tesis de la jefatura china relativa a la creación de una 'civilización mil veces superior' levantada sobre los cadáveres de centenares de millones de seres humanos. Tales puntos de vista contradicen fundamentalmente las ideas del marxismo-leninismo.

"Quiera creará en el 'dormir de los mil años' —se les en la carta soviética— si los explotadores y los explotados se encuentran sepultados bajo las ruinas del mundo antiguo? "

En la carta también se dice: "Los camaradas chinos, que oronecen levantar un 'porvenir maravilloso' sobre las ruinas del mundo antiguo, en la guerra termomuclear, ¿han consultado antes a la clase obrera de los países donde reina el imperialismo?—Efe.

### MONS (Bélgica), 13.—Ha sido detenido el súbdito español Aureliano Recuerdo Muñoz, acusado de dar muerte a una empleada de Correos, Fernanda Lestrade, y a su unciano padre.

Al parecer, Aureliano acudió a la oficina de Correos para solicitar un préstamo que Fernanda le negó. Comenzó entonces una disputa en el curso de la cual el hombre apuñaló a Fernanda Lestrade. Acudió el

## Entrevistas via Telstar



NUEVA YORK.—El rostro del antiguo presidente de los Estados Unidos, Dwight Eisenhower, toma varias expresiones durante sus conversaciones, via "Telstar", con varias personalidades de la política europea, Eisenhower, que se encuentra hablando desde Denver, en Colorado, aparece entrevistándose (de arriba abajo) con sir Anthony Eden, antiguo primer ministro británico; Jean Monnet, padre del Mercado Común, y Von Brentano, antiguo ministro de Asuntos Exteriores de la Alemania occidental.—(Foto Cifra Gráfica.)

## SE INAUGURA LA LINEA ELECTRIFICADA MADRID - CORDOBA

### El Ministro de Obras Públicas viajaba en el primer tren

CORDOBA, 13.—A las diez menos cuarto de esta noche ha llegado a la estación central de Córdoba el tren especial que ha inaugurado la línea electrificada Madrid-Córdoba. Viajaban en dicho tren el ministro de Obras Públicas, señor Vigón; el Presidente del Consejo de Administración de la Renfe, el Director General de Transportes Terrestres, el Director general de Transportes Militares, el Director de la Renfe, el Director de Vías y Obras y otros altos cargos de la Renfe, así como representantes de los periódicos y

agencias informativas de Madrid, Radio y Televisión.

En la estación de Córdoba, que estaba adornada con banderas con los colores nacionales y del Movimiento y gallardetes fueron recibidos el Ministro y sus acompañantes por el Gobernador Civil, señor Mateu de Ros; obispo de la Diócesis, monseñor Fernández Conde; Alcalde de la Ciudad, Vicepresidente de la Diputación, general Gobernador Militar y otras primeras autoridades, así como los altos jefes de la Renfe en Córdoba.

Al llegar el Ministro saludó al Gobernador Civil y demás autoridades y pasó a la sala de mandos de la estación central, donde conversó unos minutos con el personal de servicio. Seguidamente se trasladó al Alcázar de los Reyes Cristianos, en cuyos jardines el Gobernador Civil, la Diputación y el Ayuntamiento de Córdoba le ofrecieron una cena seguida de una fiesta andaluza. Terminado este acto, el Ministro marchará de nuevo a Madrid.

Con la inauguración del servicio con tracción eléctrica entre Madrid y Alcázar de San Juan, de 148,1 kilómetros de longitud, de vía doble, queda completada la electrificación de la línea Madrid-Córdoba, cuya longitud total es de 441,4 kilómetros, y que hasta 1973 lo son con doble vía y corresponden a los tramos Madrid-Alcázar y Alcázar-Manzanares. La longitud de vías electrificadas entre Madrid y Córdoba, reducido a vía sencilla, se eleva a 6.387 kilómetros.—Cifra.

### EN CADIZ

CADIZ, 13.—El ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, ha llegado a Cádiz procedente del Puerto de Santa María, dirigiéndose al Hotel Atlántico, de la Dirección General de Turismo, donde fue recibido y cumplimentado por los obispos titular y coadjutor de la Diócesis, todas las primeras autoridades, personalidades y representaciones, así como por el embajador de Venezuela y miembros de la Misión venezolana que se encuentran en Cádiz. El Ministro agradeció la recepción que se le tributó.

La Real Academia Hispanoamericana de Ciencias y Artes de Cádiz ofreció una cena al Ministro en los jardines del Real Club Náutico, a cuyo acto asistieron también las primeras autoridades y miembros de la Misión venezolana antes mencionada.

Después del señor Fraga Iribarne se propone visitar la Redacción y talleres del "Diario de Cádiz" y la emisora local de Radio Cádiz.—Cifra.

## PRIMERA AUDIENCIA GENERAL PAPAL

### Pablo VI recibe a millares de peregrinos de varias naciones

Dirigió un saludo a los "hermanos separados"

### MISION VATICANA A LAS BODAS DE ORO DEL PATRIARCA DE MOSCU

CIUDAD DEL VATICANO, 13.—El Santo Padre ha recibido en audiencia a mediodía de hoy, en la Basílica Vaticana, a varios millares de peregrinos procedentes de diversas naciones.

Pablo VI ha dirigido a todos ellos un saludo en varios idiomas, entre ellos en castellano. El saludo ha sido análogo en todas las lenguas:

"Amadísimos hijos e hijas —dijo Pablo VI, en castellano—: se puede decir que esta es la primera audiencia general de nuestro pontificado. Hemos recibido a muchas personas, numerosos grupos, pero vosotros formáis la primera y numerosa multitud, por la gran variedad de grupos que revelan la gran catolicidad y la universalidad de la iglesia. Nuestro corazón está abierto a vosotros y vuestra fraternidad está unida por los mismos vínculos de fe y caridad."

Seguidamente, el Papa impartió su bendición. Después, en inglés, dirigió un saludo especial a los cristianos de otras confesiones, presentes en la audiencia, dándoles su cordial bienvenida "a nuestros hermanos separados, para quienes aseguramos nuestra especial benevolencia y nuestra amistad."

Acto seguido, el Papa se dirigió a los participantes del Tercer Congreso Internacional Dominicano del Rosario, que se ha clausurado en Roma, destacando la significación del rosario "como acto de devoción a la Santísima Virgen, verdadero instrumento de devoción en la parroquia, en la escuela en la familia y en los hospitales."

Después inició una afable conversación con diversos grupos de peregrinos, y a las 12,40 abandonaba la Plaza de San Pedro en la silla gestatoria, siendo saludado con aclamaciones por todos los presentes.—Efe.

### OTRA AUDIENCIA

ROMA, 13.—Radio Vaticano ha dado cuenta de que Su Santidad Pablo VI ha recibido en audiencia a la superiora general del Instituto Secular Español "Señoritas Oprimidas Parroquiales", señorita Filomena Crous, a quien acompañaban

las superiores de las casas de Roma y Castelgandolfo.

El Sumo Pontífice se ha congratulado de la aprobación pontificia concedida al Instituto por su venerable antecesor y ha otorgado su más amplia bendición a la superiora general, a todos los miembros del Instituto y a sus asistidos en España, Francia e Italia, interesándose por las vocaciones que van llenando las casas de formación.—Efe.

### MISION A RUSIA

ROMA, 13.—En medios allegados al Secretariado para la Unión de las Iglesias se señala que, como consecuencia de una invitación de la Iglesia ortodoxa rusa, dirigida a Su Santidad el Papa, dicho Secretariado ha designado a monseñor Charriere, obispo de Lusaña-Ginebra-Friburgo, y al muy reverendo padre Cristóbal Dumont, de Francia, para que asistan a los solemnes actos de las bodas de oro en las catedrales de Moscú en los días 14 al 21 del mes en curso. Efe.

## Bonn: Inquietud ante las negociaciones

(Viene de primera página.)

presencia de veinte divisiones del Ejército rojo en Pankow que a cualquier garantía que se le pudiera dar del pacifismo de Alemania. No sólo por lo que representan de seguridad militar para la URSS, sino por la seguridad política que dan. La retirada, a juicio del propio Kruschef, desencadenaría una reacción en cadena capaz de dislocar completamente, y en poco tiempo, el tinglado del bloque comunista.

En consecuencia, parece lógico y natural que si la Unión Soviética no quiere a ningún precio —o no puede por razones elementales de seguridad— debilitar su posición en la Alemania oriental, tampoco quiere a la Norteamérica enfraquecer las del mundo libre en el sector occidental del país. De aquí, a mi entender, la independencia absoluta que hay entre los proyectos de fortalecimiento de la OTAN avanzados por Estados Unidos y un posible acuerdo de prohibición de las pruebas nucleares experimentales. Pueden coexistir perfectamente, incluso en un clima de verdadera coexistencia pacífica. O, mejor, precisamente en ese clima.

ALBERTO CRESPO

## COMANDO DE LA O.A.S., DETENIDO

### Trataba de asesinar a De Gaulle

PARIS, 13.—Las emisoras de radio y los periódicos franceses informan que la Policía había detenido a los miembros de un comando de la OAS que trataban de llevar a cabo otro atentado contra el general De Gaulle.—Efe.

## Washington: Harriman no podrá negociar, sino tan sólo "escuchar"

(Viene de primera página) fes de Estado y Gobierno podrían abordar otras cuestiones planteadas con tanto más optimismo cuanto que el clima internacional habría mejorado notablemente. La reunión podría tener lugar —según se especula en ambientes oficiales— a principios del otoño. No parece que por parte estadounidense se deseché totalmente la posibilidad de alcanzar un acuerdo sobre un pacto de no agresión entre la OTAN y el bloque de Varsovia, a condición, empero, de que éste no implique un reconocimiento formal de la República Democrática alemana (comunista). Y, a decir verdad, tampoco se debería excluir la posibilidad de otros acuerdos relacionados con Alemania y el "statu quo post-bélico" siempre y cuando la Unión Soviética esté dispuesta a dar un paso tras otro, con prudencia y paciencia, y que no trate de imponer, por ende, al Occidente, la aceptación de todo un "paquete" en condiciones de "o todo o nada".

GUY BUENO

## Fraga Iribarne, en Cádiz

### Visitó las zonas turísticas

PUERTO DE SANTA MARÍA, 13.—El ministro de Información y Turismo ha llegado al límite de la provincia de Cádiz, siendo recibido por el Gobernador Civil, Capitán General del Departamento Marítimo, Gobernador Militar y otras autoridades.

El señor Fraga visitó seguidamente la Cueva de la Mujer, en la Sierra de San Cristóbal y el Hotel "Caballo Blanco", así como la playa Los Pinares de Valdelagrana.

### VISITAS

Después del almuerzo que le fue ofrecido por el Ayuntamiento, el Ministro recorrió a bordo

## Funerales por Calvo Sotelo PRESIDIERON VARIOS MINISTROS

MADRID, 13.—En el templo nacional de San Francisco el Grande se ha celebrado un solemne funeral por el alma de don José Calvo Sotelo al cumplirse el vigésimo séptimo aniversario de su holocausto.

En la presidencia oficial figuraban el Presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino, los ministros Secretario General del Movimiento Justicial, Marina, Educación Nacional y Gobernación.

# "TOUR" DEL CINCUENTENARIO: AYER, 20.ª ETAPA DE BREUCKER, BELGA, GANO EN TROYES

## Se rodó a marcha lenta bajo el control del equipo de Anquetil

BESANCON, 13. — (Servicio especial de AFP).—Bajo la lluvia se ha dado la salida para la vigésima etapa, penúltima de la Vuelta Ciclista a Francia. Besancon-Troyes, de 233,5 kilómetros. Setenta y seis participantes continúan en carrera y a las 10.10 horas han tomado la salida.

La etapa se corre sobre terreno completamente llano y se espera que la carrera se haga en pelotón, con un único sprint en la llegada y que la clasificación general no registre grandes cambios.

### EL EQUIPO DE ANQUETIL CONTROLA LA MARCHA

MIRABEAU, 13. — A 62 kilómetros de la salida, los corredores han pasado agrupados por esta localidad. Controlan el pelotón general los compañeros de equipo de Anquetil: Everaert, Ignolin y Novak.

### TREINTA MINUTOS DE RETRASO

BENEUVRE, 13. — A su paso por esta ciudad, cuando van 167 kilómetros de carrera, los corredores han pasado en un solo pelotón encabezados por J. Grossard del equipo francés de Anquetil.

Llevarán un retraso de treinta minutos sobre el horario previsto.



Poulidor, el segundo corredor francés del momento, que ha tenido que ceder ante la mejor clase de Anquetil y los españoles.

### EN PELOTON POR EL CONTROL DE CHATILLON

CHATILLON-SUR-SEINE, 13. Los corredores supervivientes en el "Tour" del cincuentenario han pasado agrupados por el control de avituallamiento instalado en esta ciudad. Llevan 159 kilómetros de carrera y continúan con un retraso de treinta minutos.

TREINTA Y DOS MINUTOS DE RETRASO

BAR-SUR-SEINE, 13. — Cuando faltan 39,5 kilómetros para la meta de llegada, los corredores siguen en pelotón y con treinta y dos minutos de retraso sobre el horario previsto.

## VUELTA DEL PORVENIR - 13.ª ETAPA Nuevo triunfo de Melikov, en Troyes

GRAY, 13. — A las 9.15 horas han tomado la salida los 68 corredores que siguen la Vuelta del Porvenir. El cielo está cubierto y sopla ligera brisa, bastante fría.

### CINCO ESCAPADOS, POR EL CONTROL

CHATILLON-SUR-SEINE, 13. — Por el control de avituallamiento instalado en esta localidad, a 74,5 kilómetros de la meta de llegada en Troyes, han pasado en primer término Hitchen, Melikov, Kowalski, Maggi y De Munster, con un ventaja de 1'05" sobre el pelotón, en el que se encuentran todos los corredores destacados en la prueba.

A consecuencia de una caída, ha abandonado el británico Chisman y han quedado notablemente retrasados el suizo Dubaq y el polaco Kozlowski.

MELIKOV, VENCEDOR  
TROYES, 13. — El ruso Yuri Me-

likov ha ganado la décimotercera etapa de la Vuelta del Porvenir. Continúa en posesión del jersey amarillo de líder el francés Zimmermann.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.—Melikov, 4:31-23. (con bonificación: 4:30-50).
- 2.—Manino, 4:31-21. (con bonificación: 4:31-06).
- 3.—El Gouch, 4:31-21.
- 4.—Van Kreuningen.
- 5.—Maggi.
- 6.—De Munster.
- 7.—Tcherepovitch.
- 8.—Hitchen.
- 9.—Jesús, 4:31-23.
- 10.—Mendiburu, id.
- 11.—García, 4:31-26.
- 12.—Sagarduy, 4:35-19.
- 13.—Momeñe, id.
- 14.—Quesada, id.
- 15.—Tous, id.
- 16.—Blanco, 4:35-39.

### CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Zimmermann (F.), 50-19-09.
- 2.—Delisle (Francia), 50-22-18, a 3-09.
- 3.—Maur (Suiza), 50-22-23.
- 4.—Mugnaini (Italia), 50-23-07.
- 5.—Vyncke (Bélgica), 50-23-13.
- 6.—Ginés García (España), 50-25-55, a 6-46.
- 7.—Alves (Portugal), 50-27-44.
- 8.—Aimar (Francia), 50-30-55.
- 9.—Silva (Portugal), 50-31-40.
- 10.—Momeñe (España), 50-34-16.
- 11.—Tous (España), 50-35-03.
- 12.—Sagarduy (España), 50-47-21.
- 13.—Mendiburu (España), 50-56-13.
- 14.—Quesada (España), 50-56-53.
- 15.—Blanco (España), 51-17-42.

Clasificación por equipos en la décimotercera etapa del Porvenir:

- 1.—URSS, 13-38-00.
- 2.—España (Mendiburu, García, Sagarduy), 13-38-08.
- 3.—Italia, 13-41-59.
- 4.—Bélgica, id.
- 5.—Marruecos.

## TIROS al ANGULO

El "Tour" del cincuentenario. Hasta para entonces, ya que Anquetil, otra vez, vencedor en el Parque de los Príncipes. Esta vez, sin embargo, con la sombra inquietante de un Bahamontes —juvenil a sus treinta y cinco años, ¿El Di Stefano del pedal?—, tan triunfador o más que él. Los franceses, la Historia lo dice, siempre han sido maestros en las coaliciones y esta que amañaron en Aurillac entre Geminiani y Anquetil ha dado sus frutos. Ya Geminiani que al descenso de Aurillac iba a propiamente a esperar a Anquetil en la clasificación que la etapa del San Bernardo...



Junto a los "grandes" de la ruta que han conservado su fama, los que han perdido en el "Tour" más de lo que hubiera sido prudente arriesgar. Gaul, por ejemplo. Charly ya no es el "Ángel Volador" que garra en el "Giro" y la Vuelta a Francia. ¿Qué le ha pasado al luxemburgués? Si el descenso no ha podido ser más melódico, ni más retorcido. Hoy es una más del montón... pero de los malos. Para él tuvo que ser un trago de muerte tener que abandonar en plena ascensión de un col. Precisamente donde antes olvidaba a sus enemigos...



La actualidad futbolística está al rojo vivo. El Madrid, un club señor donde los hubiera, está desquiciado. A su rabietta pueril del último Pleno del Comité Directivo ha unido una serie de despropósitos que culminaron con el reparto de la célebre carta explicatoria, que fueron entregando a la entrada del Pleno de la Nacional a todos los representantes de los clubs. Era una carta que sólo pretendía justificar su actitud y, de paso, coaccionar a base de bien. Pero hubo mala suerte. ¡No picó ni uno!



El que picó y repicó fue Eloía. Eso se llama hablar alto y claro. Sin tapujos de ningún género. Ir al toro de frente, como debe irse. El resultado de todo ello ya lo saben: ovación entusiástica y espontánea de todos los asistentes. Y nuevo crepascito al Madrid, que por el bien del fútbol nacional y el suyo propio, debe hacer marcha atrás inmediatamente y volver a la cultura. Cuesta, esto es evidente, pero también lo es que rectificar es de sabios...



Lo más interesante del Pleno, a cargo del Betis. El club sevillano puso sobre el tapete una cuestión fundamental: la de la representación de los clubs en la Federación. Resulta que ahora hay unos cuantos equipos —no hace falta enumerarlos, ¿verdad que no?— que reúnen entre ellos más que toda la Primera División restante. Y asunto que se pone a votación, se resuelve a gusto de ellos, naturalmente. Ese mismo de la reforma sugirió el presidente que se sometiera a votación... por el sistema antiguo. La negativa fue rotunda, claro.



Lo que no trajo el Pleno fueron esa serie de noticias sensacionales de traspasos y fichajes. Suele ser momento propicio para últimas gestiones, y de hecho así ha venido sucediendo casi siempre. Esta vez, no. Los clubs van con retraso en el proceso económico y están ahora en plena estabilización. ¿No hay una perra? Por eso, las pretendidas gestiones del Coruña para adquirir a Aramendi —de las que se ha hecho eco la propia Prensa coruñesa— se quedaron en agua de borrajas. Y el Murcia, que no quiere renunciar a Pini y Morollón, pide un nuevo comán de espera. ¿Trán: a escuchar los directivos?...

BTS

## CLASIFICACIONES

### etapa

El orden de paso por la meta ha sido el siguiente:  
1.—De Breucker, 6:20-06 (con bonificación 6:19-06).  
2.—Van Geneugden, 6:20-06 (con bonificación 6:10-36).  
3.—Derboven, 6:20-10.  
4.—Van Looy, 6:20-22.  
5.—Proots.  
6.—Beheyt.  
7.—Bailletti.  
8.—Graczyk.  
9.—Ongenaes.  
10.—Aerenhout.  
20. San Emeterio; 25. Elorza; 34. Pérez Francés; 38. Bertrán; 39. Soler; 42. Mas; 43. Gómez del Moral; 50. Otaño; 51. Cruz; 52. Manzanque; 55. Bahamontes; 58. Campillo; 61. Suárez; 63. Gábica; 64. Uriona; 65. Pacheco; 67. Hernández; 69. Rey; 70. Karmany; 71. Martín Todos en el mismo tiempo que Van Looy: 6:20-22.

### Clasificación por equipos en la etapa

- 1.—Drissens (Van Geneugden, Derboven y Van Looy) 19-00-38.
- 2.—Navee (De Breucker, Proots y Lelange) 19-00-50.
- 3.—Magne (Van Schil, Gainche y Verhaegen) 19-01-01.
- 4.—Piaud (Daems, Simon e Impanis) 19-01-01.
- 5.—De Muer (Mahe, J. Grossard y Eoaud) 19-01-01.
- 6.—De Kimpe (Beheyt, Pauwels y Junkerman) 19-01-01.
- 7.—Schotte (Ongenaes, Soler y Brandts) 19-01-01.
- 8.—Pla Sanchis (San Emeterio, Pérez Francés y Bertrán) 19-01-01.
- 9.—Remv (Thomin, Graczyk y Otaño) 19-01-01.
- 10.—Geminiani (Anquetil, Novak y Everaert) 19-01-01.
- 11.—Jangarcía (Elorza, Gábica y Uriona) 19-01-01.

### Clasificación general por equipos

- 1.—Geminiani 295-16-22.
- 2.—De Muer 292-53-11.
- 3.—Schotte 325-50-85.
- 4.—De Kimpe 328-05-51.
- 5.—Pla Sanchis 296-15-17.
- 6.—Magne 292-00-43.
- 7.—Magne 292-05-56.
- 8.—Otaño 297-00-25.
- 9.—Jangarcía 297-19-20.
- 10.—Bahamontes 297-01-48.
- 11.—Navee 329-28-33.

### General

- 1.—Anquetil (Francia) 108-23-44.
- 2.—Bahamontes (España) 108-27-19, a 3'35".
- 3.—Pérez Francés (España) 108-33-58, a 10'14".
- 4.—Lehanne (Francia) 108-35-39, a 11'55".
- 5.—A. Desmet (Bélgica) 108-28-44, a 15'00".
- 6.—Anselino Soler (España) 108-38-48, a 15'04".
- 7.—Fontana (Italia) 108-39-11, a 15'27".
- 8.—Poulidor (Francia) 108-40-30, a 16'48".
- 9.—Zimmermann (Alemania) 108-42-37, a 18'53".
- 10.—Melikov (Rusia) 108-40-17, a 20'24".

### ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS

ambos sexos, con tiempo disponible para trabajo sencillo, remunerado, relacionado con estudio de Mercados. Dirigirse a Publicidad Alas, María de Molina, 10. Teléfono 25124, de once a doce de la mañana.

## ATLETISMO

### España aventaja a Dinamarca (56-37) Consejal batió el récord de pértiga con 4,21 metros

MADRID, 13. — Los resultados técnicos de la primera jornada del España-Dinamarca, fueron los siguientes:  
400 metros vallas:  
1. F. Javier S. de Artiach, España, 54"3/10.  
200 metros:  
1. J. Luis Sánchez Paraiso, España, 22-1.

### Puntuación al término de la jornada

1. España, 56 puntos.  
2. Dinamarca, 37 puntos.  
PENNEL: 5,10 EN PERTIGA LONDRES, 13. — Durante la celebración de los Campeonatos Internacionales de Inglaterra de Atletismo, que se desarrollan en Londres, el americano John Pennel ha mejorado la plusmarca mundial de salto con pértiga. Ha franqueado la altura de 5,10 con pértiga de fibra de vidrio. La plusmarca anterior pertenecía al finlandés Pentti Nikula, con 4,94, pero fue Pennel quien se la arrebató primero con 4,95, y ahora con 5,10.—Alfil.

### REMOLQUES MARVISA



MIGUEL CONSEJAL

## Fábrica Nacional de Valladolid JUNTA ECONOMICA

A las once horas del día 2 del próximo mes de agosto, se reunirá la Junta Económica de este Establecimiento para la adquisición por subasta de:

375 Tm. CARBÓN GALLETA DE HULLA  
Los pliegos de condiciones técnicas, Económico-Legales y modelo de proposición, se encuentran a disposición de los industriales que lo deseen en la Jefatura de Detall de este Establecimiento. Se admiten ofertas hasta media hora después de abierta la sesión.  
El anuncio será por cuenta del adjudicatario, Valladolid, julio de 1963.

## "Mi misión es levantar el deporte en España; si no lo logro, me iré" (Elola)

## "En el fútbol de selección lo que se intenta es el cambio de sistema"

Por necesidades de ajuste y espacio no pudimos publicar en nuestro número de ayer la sesión última del Pleno de la Real Federación Española de Fútbol. Lo hacemos ahora, por considerar, además, del mayor interés lo tratado en esa sesión, a la que asistió el delegado nacional de Educación Física y Deportes, camarada Elola, quien pronunció las siguientes palabras:

"He sido aludido directamente en una carta abierta entregada a la puerta de este local en la mañana de hoy. Vengo a atacar, pero desde mi puesto con mesura; vengo, además, a explicar a los federativos del fútbol la conducta seguida por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes en cumplimiento de su deber y, si no viniera, creo que con ello menospreciaba a esta asamblea y al organismo autor del escrito.

No ha sido una coacción el mantener en el puesto al seleccionador nacional, ni tampoco el que yo viniera aquí para dirigirme a vosotros.

El presidente me presentó la dimisión del señor Villalonga y la suya en las fechas que se mencionan y, después de un cambio de palabras, les dije que estos fracasos del fútbol internacional no respondían a las personas.

Villalonga ha presentado el plan al Comité de la Real Federación Española de Fútbol y este era soberano para decir sí o no.

Tenía que llegar un hombre como Villalonga con el bisturi de la disección y traer su plan que no vaya contra los intereses de los clubs, en primer lugar. En segundo, la preparación del equipo para que tenga una excelente cohesión, y en tercer lugar, imposición de la autoridad en los planes de preparación y para que la selección que lleva a cabo Villalonga cambie el sistema.

Lo que se intenta y se intentará es el cambio de sistema para que los clubs, directivos y jugadores tengan la base suficiente para luchar con fe. Este es el "plan Villalonga".

¿Faltan medios? Los habrá. Dentro del deporte está el fútbol y como tal le ayudaremos amateur y juvenil.

Mi misión como delegado nacional de Educación Física y Deportes es levantar el deporte en España. Si no lo logro, cogeré la puerta..."

(Una gran salva de aplausos cerró las últimas palabras del señor Elola Olaso.)

El señor Pico se levanta y dirigiéndose a los miembros del Comité les pregunta si en el caso del señor Villalonga para seleccionador nacional había habido alguna coacción.

El presidente del Atlético de Bilbao, don Javier Prado, dijo a continuación que un miembro del Real Madrid le había pedido esta mañana al Atlético de Bilbao como club asociado que si se hacía alguna alusión a lo ocurrido nada al Atlético de Bilbao que éste suavizara los términos, puesto que de



forma correcta no había sido intención de ofender y menos menospreciar a ninguno de los representantes del fútbol español. "Yo—dijo—no estaba dispuesto a comprometer mi opinión y esperé los acontecimientos."

"Después de leer el escrito, hice mi análisis clínico, que no ha sido en pro ni en contra del mismo. Yo no tengo nada que añadir a lo que ha dicho el señor Elola."

"Es de una gravedad extraordinaria lo que ha hecho el Real Madrid, la gravedad de lanzar el guante públicamente y de tratar el asunto de Villalonga cogiendo el rábano por las hojas—continuó diciendo el señor Prado—, por lo que he de censurar públicamente y haciendo constar, además, las actuaciones del Atlético de Bilbao, siempre en defensa de los intereses del organismo futbolístico español."

"Es doloroso censurar a un club de tan gloriosa tradición en el fútbol español expresando públicamente nuestra forma de pensar, que es contraria, y nos adherimos a la Real Federación Española de Fútbol y a la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, y pido que cosste la absoluta y

total adhesión de esta asamblea."



¡No compre sin consultarnos!!  
Metalúrgicas Araoz Vidal, S. A.  
ENTREGA INMEDIATA  
Paseo de Zorrilla, 51 y 53 Teléfono 23441  
VALLADOLID



# BONN

## EL CONTACTO DEL MERCADO COMUN CON INGLATERRA ES UN "BIEN MENOR"

### Esta es, al menos, la opinión alemana

BONN. (Crónica del corresponsal de PYRESA.) — Aquí están muy contentos de los resultados obtenidos en la última Conferencia de Ministros del Mercado Común, celebrada en Bruselas. De acuerdo con el principio del "bien menor", los alemanes no pueden ocultar su satisfacción ante una fórmula de compromiso que asegura los contactos entre la CEE y Gran Bretaña, que si bien anda todavía muy lejos de la ideal defendida por el Gobierno de Bonn, evita, en todo caso, la ruptura definitiva con Inglaterra y los países de la zona de comercio libre.

La aspiración alemana puede expresarse así: "Puesto que, hoy por hoy, es imposible la adhesión del Reino Unido al Mercado Común, porque Francia interpone su veto, establezcamos un sistema periódico de consultas con el dentro de la Comunidad." Pero el general De Gaulle, al que sometieron el proyecto durante su visita a Bonn, lo rechazó de plano. En cambio, parece que surgió que los contactos previstos por los alemanes se realizarán al margen del Mercado Común; es decir, en un terreno neutral, políticamente común a las dos partes interesadas, que podrá ser el Consejo de la Unión Europea Occidental. Con ello, la CEE conservaría su independencia de acción, sin por eso perder los contactos con Inglaterra.

De hecho, tal ha sido el acuerdo alcanzado en Bruselas. Los "seis" han propuesto a Gran Bretaña la celebración de reuniones trimestrales en el ámbito de la UEO para discutir la situación política y económica de Europa. El contacto, pues, ha quedado establecido como el "bien menor".

De aquí la satisfacción en los medios gubernamentales de la capital federal. Y también en la Prensa. En los primeros se insiste de una manera especial en el hecho de que la idea defendida en Bruselas por el profesor Erhard de un Mercado Común Europeo ampliado en el futuro a Inglaterra y otros países continentales ha sido salvada. Se subraya asimismo que, aunque el problema del ingreso de Inglaterra en la Comunidad no ha dado, en el mejor de los casos, más que "un pasito", queda abierta la puerta—no importa que sea trasera—a pasos más grandes. Por tanto, el Gobierno federal tiene esperanzas en que la medida de carácter conservador adoptada en Bruselas facilitará la evolución del Mercado Común en los años venideros y permitirá abordar, en un clima de distensión, los delicados problemas pendientes. Por ejemplo, el del precio de los cereales y el de la política arancelaria con Norteamérica.

### ECO EN LA PRENSA

La satisfacción de los grandes periódicos no es menor. En un artículo de fondo titulado "Un progreso", el diario "Die Welt" viene a decir que, gracias al acuerdo de Bruselas la Comunidad Económica Europea ha salido de la tumba en que yacía sepultada desde el 29 de enero, fecha de la ruptura de las negociaciones con Inglaterra. "Después de seis meses de parálisis puede asegurarse que el camino que lleva a la integración está de nuevo abierto."

Por su parte, el "Frankfurter Allgemeine" le dedica al argumento un comentario editorial más bien optimista. Bajo el título "Buena nueva", escribe: "No se debe pensar que la entrada de Inglaterra en el Mercado Común—ingreso de acuerdo con la República Federal—sea ya cosa hecha. El camino que conduce a esa meta se pierde ahora, igual que antes, en las brumas del horizonte. Sin embargo—añade—, el sistema de engranaje entre la CEE y la UEO impedirá que el Mercado Común, de una parte, y Gran Bretaña y la Zona de Libre Comercio de otra, se separen irremediablemente."

ALBERTO CRESPO

### Solis recibe a una Comisión del Consejo Económico Sindical de Lérida

MADRID, 13.—El Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos ha recibido a una Comisión del Consejo Económico Sindical de Lérida, cuyos componentes le hicieron entrega de las conclusiones aprobadas en el último Pleno del citado Consejo, que anteriormente habían sido entregadas al Jefe del Estado en ocasión de que el Caudillo presidiera la clausura en la capital de Lérida.

El señor Solís prometió su ayuda para la consecución de sus planes, así como el de aprovechamiento integral del río Segre, de tan significativa importancia para el futuro de Lérida y su provincia.

### EL MINISTRO DEL EJERCITO, EN BILBAO

BILBAO, 13.—El ministro del Ejército, teniente general don Pablo Martín Alonso, ha llegado esta tarde a Bilbao, por vía aérea, en viaje particular. Viene acompañado por su esposa, la marquesa de Villatorcas, y por sus hijos, en compañía de los cuales embarcará en el "Cabo de San Roque" para participar en un crucero que se iniciará mañana en Santurce.



# el mundo, ahora



## ESCEPTISMO OFICIAL ANTE LA INMINENTE CONFERENCIA TRIPARTITA

### Mientras la oposición espera de ella resultados de importancia

PARIS. (Crónica del corresponsal de PYRESA.)—En vísperas de la conferencia tripartita de Moscú, cuando el Este y el Oeste, los medios gubernamentales de París no ocultan su escepticismo y su desden mientras la oposición espera, por el contrario, resultados de importancia y subraya la ausencia de Francia entre los grandes.

Aludiendo a la conferencia de Moscú, el órgano degaullista "La Nation" teme que los americanos preparen una Yalta moral entendiéndose directamente con los rusos como si los europeos no existiesen. Recuerdan que los europeos "podrían ser mañana más de 200 millones, mientras que millones de otros europeos aspiran a nuestras libertades." Y concluye diciendo que Europa es un mundo cuyo destino no puede depender de un teletipo. El teletipo Washington-Moscú, entre Kennedy y Kruschef, "Está claro que Europa, una Europa digna de este nombre, es decir, de su destino, molesta mucho a los americanos. Mientras responde a sus intereses, es una buena Europa, pero desde que ella se ocupa de los suyos, se convierte en diabólica. Aun sin citarlos directamente por su nombre, dice con toda claridad que para los americanos el general De Gaulle es el diablo en persona."

¿Cómo en estas circunstancias va a ir a Washington el general De Gaulle?

La Prensa americana e inglesa ha dicho que el general De Gaulle había aceptado la invitación del presidente Kennedy e iría en viaje oficial a los Estados Unidos en el próximo otoño. El Eliseo ha desmentido tales informaciones, precisando que no se ha fijado ninguna fecha para un viaje del general De Gaulle a los Estados Unidos. Se recuerda en el Eliseo que sólo se ha aceptado el principio de tal viaje, que tendrá lugar en el momento oportuno, añadiendo que es muy poco probable se fije la fecha del mismo antes del otoño próximo.

Evidentemente, con la frialdad de las actuales relaciones franco-americanas y la conferencia de Moscú, las relaciones se muestran poco propicias para un diálogo entre De Gaulle y Kennedy. Francia está ausente de la confrontación Este-Oeste de Moscú, cuando precisamente toda la política internacional del general De Gaulle aspira a darle un puesto preminente en este cuadro de los grandes problemas mundiales.

En ciertos medios de la oposición se espera que el realismo del general De Gaulle le hará revisar sus dogmas políticos reconsiderando las relaciones de "los seis" con Inglaterra con la esperanza de reducir la influencia americana en este último país.

ANGEL ROSELLO



## LA "TRASATLANTICA ESPAÑOLA" SONDEA A WASHINGTON PARA REANUDAR SU TRAFICO CON CUBA

### Pero la impresión es que la propuesta será desechada

NUEVA YORK.—(Crónica del corresponsal de PYRESA.)—La Delegación cubana cerca de la ONU elevó ayer una protesta escrita al secretario general, U. Thant, contra la "congelación" de los fondos cubanos depositados en los Estados Unidos, decretada el lunes pasado por el departamento de Estado, alegando que semejante medida obstaculiza sus actividades en el organismo internacional y, por ende, constituye una "burla de las Naciones Unidas". La protesta cubana ha revelado un hecho interesante, a saber: que los Estados Unidos no habían tomado en consideración esta repercusión al decidir imponer nuevas restricciones económicas al régimen castrista. Ayer a mediodía un portavoz de la Misión estadounidense cerca de la ONU aclaró que el Tesoro estaba reconside-

rando actualmente la decisión, siendo así, pues, que se espera de un momento a otro la "descongelación" de parte, por lo menos, de los fondos cubanos bloqueados.

### LAS PRESIONES SOBRE EL EJERCICIO AEREO

No es ésta, por cierto, la única medida adoptada en estos últimos tiempos, cuyas repercusiones internacionales y problemas planteados a amigos y aliados no parecen haber sido totalmente previstos en toda su amplitud y alcance. Por ejemplo, la presión hecha sobre el Gobierno británico a fin de que prohiba el empleo del pequeño aeropuerto establecido en su isla antillana Gran Cañaim a aviones cubanos con procedencia de La Habana y destino a otras Repúblicas hispanoamericanas. La presión ignora que Méjico tiene relaciones aéreas con Cuba, así como también —y ello es lo que interesa a los ingleses— el hecho de que por acuerdo cubano-británico La Habana mantiene un puesto de observación meteorológica en la isla. Se tiene entendido que el Gobierno de Su Majestad está dispuesto a tomar en consideración la posibilidad de adoptar medidas restrictivas contra eventuales elementos "subversivos", pero que no está dispuesto, en cambio, a suspender todos los vuelos. Por lo demás, el Gobierno británico arguye, al parecer, que es muy difícil distinguir entre un viajero de "bona fide" y un "tourist" disfrazado de turista, dificultad que parece quedar ampliamente ilustrada, por cierto, por el "putsch" que acaba de tener lugar en Quito, donde el presidente Carlos J. Arosemena Monroy ha sido eliminado del Poder hace veinticuatro horas por una Junta Militar.

Según los portavoces norteamericanos, la razón principal de semejante acontecimiento se debe al hecho de que el Presidente destituido "se emborrachaba" con demasiada frecuencia; según los militares que dieron el "golpe", también habría que tomar en consideración que el señor Arosemena Monroy se inclinaba hacia "la izquierda". Cabe suponer que el Presidente ecuatoriano bebía, sobre todo, vino tinto, lo que daría satisfacción a ambas explicaciones.

En Washington también se dio a conocer ayer la noticia de que la Compañía Transatlántica Española había hecho sondeos con objeto de obtener la aprobación del Gobierno estadounidense para reanudar el tráfico marítimo normal entre España y Cuba, interrumpido durante el período álgido de la crisis de octubre pasado. Las naves de la Compañía Transatlántica han surcado el mar Caribe durante más de cuarenta años, abordando regularmente en puertos de Cuba, con la que nos unen —a pesar de los recientes desarrollos y del carácter del régimen actual— mil vínculos de sangre, de interés y afectivos.

España también mantiene relaciones aéreas con La Habana, como lo hace Méjico. De manera oficiosa, particular, fuentes gubernamentales norteamericanas reconocen que varios son los países amigos que abrigan el temor de que una prohibición total de los vuelos internacionales con destino a Cuba constituiría una violación de los acuerdos en materia de aviación civil, de los que el Gobierno de La Habana es uno de los firmantes. Empero, se tiene entendido que el Gobierno de los Estados Unidos mantendrá la presión sobre sus amigos para que cesen todo tráfico aéreo y que desechará igualmente la petición que le ha sido dirigida ahora por la Compañía Transatlántica Española en lo que atañe a la reanudación de su tráfico marítimo con puertos cubanos, sin correr el riesgo de sanciones cuando sus naves echen el ancla en puertos norteamericanos.

En la actitud americana hay un cierto contrasentido, una cierta incongruencia. En efecto, si ampliamente se comprende —aun cuando tal vez no se aprobese— una actitud de principio que excluyera toda relación y comercio con todos los países comunistas, menos claros aparecen sus motivos y postura política cuando se comprueba que los Estados Unidos no rehuyen la relación con la mayoría de los pueblos del "campo socialista".

JAVIER LIMBERG

GUY BUENO

## Comentario internacional LA OFENSIVA CONTRA LAS FORTALEZAS BLANCAS EN AFRICA

Por CARLOS RIVAS

Treinta y cuatro países africanos han recurrido contra Portugal y su África ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Contra Portugal alegan que en sus provincias africanas existe de hecho un estado de guerra y que esta situación está ocasionada por la persistente negativa del Gobierno portugués a cumplimentar las disposiciones de la resolución 1514 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, particularmente a la resolución de 9 de junio de 1961. No agregan, claro está, que la situación de violencia militar en las tierras africanas de Portugal está sobre todo determinada por las intervenciones de poderes ajenos a aquellos países; poderes que han hecho de la demagogia la única razón de su existencia por la constante zapa de la agitación comunista y, últimamente, por las resoluciones de los países africanos reunidos en Addis Abeba. Menos todavía, y pese a todas las disquisiciones más o menos morales al estilo de «La cabaña del Tío Tom», se habla de que el ataque sistemático contra Portugal, África del Sur y la ya desahogada Federación del África Central, es nada más ni nada menos que la continuación de la ofensiva contra el mundo occidental, al cual, por otra parte, recurren en petición de ayuda los mismos Estados que patrocinan alegremente estas independencias y estas «liberaciones» sin base.

Hay otras fuerzas, que no son africanas, que empeoran la situación llevando el confusiónismo a todas partes, tal como la actitud del partido laborista británico, que acusa al Gobierno del fracaso en las dos Rodasias y Nyassalandia. Federación que ha durado diez años, alegando que los conservadores no han tenido en cuenta la opinión de los indígenas. Lo cual viene a afirmar, siendo falso, que el nivel político y cultural de los naturales es tan alto que sólo ellos podrían dar forma y salida a una situación que no está clara antes de la Federación, en la Federación y lo seguirá siendo después de la Federación. Si se altera la realidad sobre el bajo nivel cultural de los indígenas, que no están preparados para autogobernarse, y además, se desconoce el papel vital que la presencia blanca tiene en estas tierras, todo lo que podrá llegar será negativo, en perjuicio de los pobladores blancos y también en gran daño de los negros liberados, que como en otros lugares, venían que la realidad de la independencia es muy inferior a la situación anterior bajo el yugo de los imperialistas.

Hay otros grandes problemas universales de más urgente solución que están abandonados. Pero bajo la presión constante de la espiral demagógica y por la cobardía de los occidentales, atrincherados en los niveles de vida y manelados espiritualmente y políticamente por todos los progresistas, se plantean fácilmente estas cuestiones que debieran ser menores pero que pasan a ser temas de primer plano de la mayor urgencia, y lamentablemente por claudicación de casi todos, ocasión de conflictos y graves peligros internacionales.

Estamos viendo, por otra parte, adónde puede conducir el hecho democrático de las votaciones en la ONU. El núcleo afroasiático, con aplastante mayoría, está decidiendo sobre problemas gravísimos de una manera unilateral escribiendo como supremo argumento la mayoría volante.

Es posible que Portugal y África del Sur den un gran ejemplo al mundo, pero no pase lo que pasa en esas tierras en vísperas de tragedias nada bueno saldrá para nadie de ese sistema anárquico de las imposiciones enmascaradas en grandes frases y brillantes conceptos.

Comentario

—Si chego a enterarme de que hai que aforar auga, ¡houbérame duchado (ai un par de meses)!  
—Si, home, si, ¡todo por Vigo!

### Comentario

—Si chego a enterarme de que hai que aforar auga, ¡houbérame duchado (ai un par de meses)!  
—Si, home, si, ¡todo por Vigo!



## La política de masas de Ben Bella es claramente castrista

### Ya no engaña a nadie el hecho de que el partido comunista haya sido puesto fuera de la ley

ARGEL. (Crónica del corresponsal de PYRESA.)—De cididamente ya no engaña a nadie el hecho consumado oficial de que el partido comunista argelino se encuentra fuera de la ley. Cuando Ben Bella lo relegó a esa posición, que internamente puede calificarse de clandestina, se preocupó de advertir que había hecho lo mismo con todos los demás partidos y que sólo se permite uno: el F. L. N. Pero es que el jefe del Gobierno argelino sabía que en su país no había un verdadero partido comunista organizado y dejar que se organizase significaba acabar teniendo que tomar un día decisiones radicales contra muchos amigos.

De esta forma la puesta fuera de la ley del comunismo equivalía a una medida preventiva, consistente en camuflar a los comunistas bajo el genérico apelativo de "socialistas", que está más a tono con los tiempos modernos, y así Occidente no se alarmaría demasiado ni los países del Este se lo tomarían a pecho.

Pero han pasado ya ocho meses de aquello. ¿Cuál es el resultado? Pues que los comunistas han estado en primer plano siempre y que en toda manifestación oficial de cierta importancia han llevado ellos la voz cantante en un doble aspecto: de una parte, las atenciones y los puestos de honor reservados a las delegaciones, a los embajadores y a los periodistas de ese credo, desde los chinos de Mao a los cubanos de Castro, pasando por rusos y comparsas Y de otra parte, la política de masas llevada a cabo por el Gobierno con una inspiración

claramente castrista, que ha hecho exclamar a "Che" Guevara: "En Argelia me siento exactamente igual que en Cuba."

En segundo lugar, fueron chinos, cubanos y rusos los que dieron el "do" de pecho en cuantas reuniones públicas se celebraron. Los militantes de Pekín, los seis componentes de la delegación soviética (tres de ellos del partido comunista), los otros seis enviados especiales de la Prensa rusa y el embajador cubano con sus satélites corresponsales de la agencia "Prensa Latina", estuvieron en primera fila acompañados a no mucha distancia por los coreanos vietnamitas, yugoslavos, etcétera. Parecía un festival del mundo comunista.

Ante los abrazos y estrechones de mano que Ben Bella les prodigó y las fotografías que le han mostrado junto al puro y la barba del pintoresco "Che" en desfiles, mítines y partidos de fútbol, no es extraño la reserva demostrada por delegados y periodistas del mundo occidental, a los que podía verse haciendo grupos aparte. En la recepción ofrecida a la Prensa y agregados de información en el Ayuntamiento de Argel, se burló que los representantes de las agencias y periódicos alemanes, franceses, norteamericanos y algún otro, se mantenían cortésmente apartados mientras Ben Bella departía alegremente con rusos, cubanos y orientales.

Añadamos a lo expuesto que las masas se movieron bajo "slogans" que alternaban el pintoresquismo con el socialismo más acentuado: "La hi-

giene es la base de todo progreso social", esa pancarta era llevada junto a otra, que decía: "Independencia, Vigilancia, Socialismo", y a otra, que afirmaba: "La revolución sabrá vencer la ignorancia."

Pero, aparte de todo eso, que pertenece más bien al campo de la anécdota, hubo cosas inadmisibles, como permitir que en el desfile oficial del Día de la Independencia se infiltrasen grupos de comunistas españoles portando una bandera roja, amarilla y morada y que pasasen de esta forma ante la tribuna oficial, Ben Bella puede argumentar que eso es cosa de las juventudes del F. L. N., en las que militan algunos grupos comunistoides y algo incontrolables. Pero los servicios de orden deben estar para algo, sobre todo cuando la delegación española oficialmente invitada ocupaba su puesto reservado junto al Gobierno. Es lógico, por tanto, que se retirara bruscamente de la tribuna al pasar los rojos.

Finalmente hay que señalar que en los últimos días Argel ha firmado acuerdos con Rusia para que un número elevado de soviéticos "voluntarios" construya pueblos y aldeas en el interior, mientras que otros técnicos se dedican a limpiar de minas las fronteras con Túnez. A eso hay que añadir las negociaciones argelino-yugoslavas abiertas en Argel, con la asistencia de importantes elementos de las finanzas de Tito y el anuncio de "Che" Guevara en el sentido de que su jefe, Fidel Castro vendrá irremisiblemente a este país.

JAVIER LIMBERG

GUY BUENO